O‘ZBEKISTON DAVLAT JAHON TILLARI UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI DSc. 03/2026.31.01.Ped.45.02 RAQAMLI ILMIY KENGASH

O‘ZBEKISTON DAVLAT JAHON TILLARI UNIVERSITETI

RO‘ZIBOYEV KUVONCHBEK ERGASH O‘G‘LI

FILOLOGIK YO‘NALISH TALABALARIGA INGLIZ TILINI O‘QITISHDA FRAZEOLOGIK KOMPETENSIYASINI KOGNITIV YONDASHUV ASOSIDA TAKOMILLASHTIRISH

13.00.02 - Ta’lim va tarbiya nazariyasi va metodikasi (ingliz tili)

PEDAGOGIKA fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi AVTOREFERATI

Toshkent – 2026

UO‘K: 378.091.3:811.111

Pedagogika fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi avtoreferati mundarijasi

Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD) по педагогическим наукам

Contents of dissertation abstract of Doctor of Philosophy (PhD) on pedagogical sciences

Ro‘ziboyev Kuvonchbek Ergash o‘g‘li
Filologik yo‘nalish talabalariga ingliz tilini o‘qitishda frazeologik kompetensiyasini kognitiv yondashuv asosida takomillashtirish..... 3

Рузибоев Кувончбек Эргаш угли
Совершенствование фразеологической компетенции студентов филологического направления при обучении английскому языку на основе когнитивного подхода .....……...35

Ro‘ziboyev Kuvonchbek Ergash o‘g‘li
Enhancing the phraseological competence of philology students in teaching English based on a cognitive approach..... 54

E’lon qilingan ishlar ro‘yxati
Список опубликованных работ
List of published works..... 70

O‘ZBEKISTON DAVLAT JAHON TILLARI UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI DSc. 03/2026.31.01.Ped.45.02 RAQAMLI ILMIY KENGASH

O‘ZBEKISTON DAVLAT JAHON TILLARI UNIVERSITETI

RO‘ZIBOYEV KUVONCHBEK ERGASH O‘G‘LI

FILOLOGIK YO‘NALISH TALABALARIGA INGLIZ TILINI O‘QITISHDA FRAZEOLOGIK KOMPETENSIYASINI KOGNITIV YONDASHUV ASOSIDA TAKOMILLASHTIRISH

13.00.02 - Ta’lim va tarbiya nazariyasi va metodikasi (ingliz tili)

PEDAGOGIKA fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi AVTOREFERATI

Toshkent – 2026

Pedagogika fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi O‘zbekiston Respublikasi Fanlar akademiyasi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasida B2025.1.PhD/Ped9394 raqami bilan ro‘yxatga olingan.

Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi O‘zbekiston davlat jahon tillari universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o‘zbek, rus, ingliz (rezyume)) Ilmiy kengashning veb sahifasida (www.uzswlu.uz) hamda “ZiyoNet” axborot-ta’lim portalida (www.ziyonet.uz) joylashtirilgan.

Ilmiy rahbar:	**Kushiyeva Nodira Xabibjonovna** Pedagogika fanlari doktori (DSc), dotsent
Rasmiy opponentlar:	**Abdullayeva Rozanna Mirzatullayevna** Pedagogika fanlari doktori (DSc), professor
	Samatova Barnoxon Ravshanxanovna Pedagogika fanlari bo‘yicha falsafa doktori, (PhD)professor v.b
Yetakchi tashkilot:	**Buxoro davlat universiteti**

Dissertatsiya himoyasi O‘zbekiston davlat jahon tillari universiteti huzuridagi DSc. 03/2026.31.01.Ped.45.02 raqamli Ilmiy kengashning 2026-yil “__” _____ soat _____ dagi majlisida bo‘lib o‘tadi (Manzil: 100138, Toshkent shahri, Uchtepa tumani, Kichik xalqa yo‘li ko‘chasi, 21-A uy. Tel.: (99871) 230-12-91. Faks: (99871) 230-12-92. Email: uzswlu_info@mail.ru).

Dissertatsiya bilan O‘zbekiston davlat jahon tillari universitetining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin (___ raqami bilan ro‘yxatga olingan). Manzil: 100138, Toshkent shahri, Uchtepa tumani, Kichik xalqa yo‘li ko‘chasi, 21-A uy. Tel: (99871) 230-12-91. Faks: (99871) 230-12-92.

Dissertatsiya avtoreferati 2026-yil “__” _____ kuni tarqatildi.

I.M. Tuxtasinov
Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash raisi p.f.d. (DSc), professor

F.G. Zakirova
Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash kotibi p.f.f.d. (PhD)

A.B. Raxmonov
Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash qoshidagi ilmiy seminar raisi p.f.d. (DSc), professor

KIRISH

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati. Bugungi globallashuv va axborot texnologiyalari jadal rivojlanayotgan davrda chet tillarni, ayniqsa ingliz tilini o‘qitishda frazeologik birliklar asosida lingvistik va madaniy kompetensiyalarni takomillashtirish masalasi ta’lim tizimida muhim ilmiy-metodik yo‘nalishga aylanmoqda. Zamonaviy kommunikatsiyada grammatik va leksik bilimlar bilan bir qatorda tilning obrazli qatlamini tashkil etuvchi frazeologik birliklarni kontekstda to‘g‘ri qo‘llay olish talab qilinadi. Frazeologik birliklar tilda xalqning madaniy tafakkuri, tarixiy tajribasi va milliy qadriyatlarini mujassam etgani bois, ularni o‘qitish nafaqat til bilish, balki madaniyatni o‘zlashtirish jarayoni sifatida ham ahamiyatlidir. Kognitiv yondashuv nuqtai nazaridan frazeologik birlik tayyor lug‘aviy shakl sifatida emas, balki inson tafakkuri, idroki va konseptual tajribasi asosida shakllangan ma’no-obraz birligi sifatida talqin etiladi; bunda til o‘rganuvchi tayyor ma’lumotni qabul qiluvchi emas, balki ma’noni faol anglovchi va konseptual jihatdan qayta tiklovchi subyekt sifatida qaraladi. Aynan shu xususiyat kognitiv yondashuvni an’anaviy leksik-grammatik o‘qitish usullaridan farqlab, uni frazeologik kompetensiyani takomillashtirishning metodologik jihatdan yetakchi yo‘nalishi sifatida belgilaydi.

Jahondagi qator nufuzli universitetlar, jumladan Oxford University[1], Harvard University[2] hamda University College London[3] tajribasida xorijiy tillarni o‘qitish nafaqat til tizimini o‘zlashtirish, balki kommunikativ ko‘nikmalarni rivojlantirish, o‘quv strategiyalarini takomillashtirish, madaniyatlararo kompetensiyani kuchaytirish va autentik materiallar asosida kontekstual o‘qitishni tashkil etish bilan tavsiflanadi. Shu jihatdan zamonaviy oliy ta’lim amaliyotida xorijiy tillarni o‘qitishda kompetensiyaviy yondashuv, kognitiv metodlar, interfaol texnologiyalar va autentik materiallardan foydalanish muhim o‘rin egallaydi. Mazkur yondashuvlar frazeologik birliklarni o‘rgatishda ham samarali bo‘lib, ularning ma’no, kontekst va madaniy mazmunini chuqurroq anglashga xizmat qiladi.

Respublikamizda xorijiy tillarni o‘rganishni ommalashtirish, ta’lim tizimida xalqaro standartlarni joriy etish hamda mutaxassislarning til bilimlarini oshirish ustuvor vazifa sifatida belgilangan[4]. Oliy ta’lim tashkilotlarida talabalarni o‘z sohasi bo‘yicha amaliyotga tayyorlash jarayoni xorijiy til ta’limini kasbiy ehtiyojlar bilan uyg‘un holda tashkil etishni talab etadi. Zamonaviy axborot-kommunikatsiya texnologiyalari va xorijiy tillarni chuqur o‘zlashtirgan yuqori malakali kadrlar tayyorlash vazifasi xorijiy tillarni o‘qitishda, jumladan, frazeologik birliklarni

---

[1] University of Oxford. *Modern Languages General Course Guide 2025/26*. – Kirish manzili: https://www.lang.ox.ac.uk/modern-languages-general-course-guide; University of Oxford. *Applied Linguistics Research Group*. – Kirish manzili: https://www.education.ox.ac.uk/research/research-groups/language-cognition-development/applied-linguistics/

[2] Harvard University. *Area Courses: East Asian Languages and Civilisations*. – Kirish manzili: https://eas.fas.harvard.edu/area-courses

[3] University College London. *Centre for Languages & International Education*. – Kirish manzili: https://www.ucl.ac.uk/languages-international-education/

[4] O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2021-yil 19-maydagi PQ-5117-son “O‘zbekiston Respublikasida xorijiy tillarni o‘rganishni ommalashtirish faoliyatini sifat jihatidan yangi bosqichga olib chiqish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi qarori. https://lex.uz/uz/docs/-5426736

o‘zlashtirishda kompetensiyaviy va kognitiv yondashuvning nazariy-metodik asoslarini ishlab chiqish zaruratini yanada kuchaytirmoqda.

Ushbu tadqiqot O‘zbekiston Respublikasining 2020-yil 23-sentabrdagi O‘RQ-637-son “Ta’lim to‘g‘risida”gi Qonuni, O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2019-yil 29-apreldagi PF-5712-son “O‘zbekiston Respublikasi xalq ta’limi tizimini 2030-yilga qadar rivojlantirish konsepsiyasini tasdiqlash to‘g‘risida”gi, 2019-yil 8-oktabrdagi PF-5847-son “O‘zbekiston Respublikasi oliy ta’lim tizimini 2030-yilgacha rivojlantirish konsepsiyasini tasdiqlash to‘g‘risida”gi, 2020-yil 6-noyabrdagi PF-6108-son “O‘zbekiston taraqqiyotining yangi bosqichida ta’lim va tarbiya hamda ilm-fanni rivojlantirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi, 2022-yil 28-yanvardagi PF-60-son “2022–2026-yillarga mo‘ljallangan Yangi O‘zbekistonning taraqqiyot strategiyasi to‘g‘risida”gi, 2026-yil 10-apreldagi PF-58-sonli “Oliy ta’lim, fan va innovatsiyalar tizimini takomillashtirishning qo‘shimcha chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi, 2026-yil 26-maydagi PF-98-sonli “Yangi avlod ilmiy kadrlarini tayyorlash va ularni attestatsiya qilish tizimini takomillashtirish to‘g‘risida”gi Farmonlari, 2017-yil 20-apreldagi PQ-2909-son “Oliy ta’lim tizimini yanada rivojlantirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi, 2012-yil 10-dekabrdagi PQ-1875-son “Chet tillarni o‘rganish tizimini yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi, 2021-yil 19-maydagi PQ-5117-son “O‘zbekiston Respublikasida xorijiy tillarni o‘rganishni ommalashtirish faoliyatini sifat jihatidan yangi bosqichga olib chiqish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi qarorlari, O‘zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining 2017-yil 11-avgustdagi VM-610-son “Ta’lim muassasalarida chet tillarini o‘qitish sifatini yanada oshirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi, 2021-yil 19-maydagi VM-312-son “Xorijiy tillarni o‘rganishni ommalashtirishni samarali tashkil etish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi qarorlari va boshqa me’yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarning ijrosini ta’minlashga xizmat qiladi.

Tadqiqotning Respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi. Dissertatsiya Respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining I. “Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma’naviy-ma’rifiy rivojlantirishda innovatsion g‘oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo‘llari” ustuvor yo‘nalishi doirasida amalga oshirilgan.

Muammoning o‘rganilganlik darajasi. O‘zbekistonda chet tillarni o‘qitish metodikasi, talabalarning til kompetensiyalarini takomillashtirish va bu jarayonga zamonaviy pedagogik texnologiyalarni joriy etish masalalari T.Q.Sattorov, S.Saidaliyev, D.U.Xoshimova, G.T.Mahkamova, J.J.Jalolov, Sh.S.Ashurov, G.H.Bakiyeva, L.T.Axmedova, I.M.Tuxtasinov, N.X.Kushiyeva, F.M.Rashidova, M.H.Gulyamova, K.Sh.Muradkasimova, A.B.Raxmonov, U.R.Yo‘ldoshev kabi olimlar tomonidan tadqiq etilgan[5]**.** O‘zbekistonda chet tillarni, jumladan ingliz tilini

[5]Saidaliyev S. Chet til o‘qitish metodikasidan ocherklar. - Namangan, 2004. - 238 b.; Sattorov T.Q. Bo‘lajak chet tili o‘qituvchisining uslubiy omilkorligini shakllantirish texnologiyasi (ingliz tili materialida). - Toshkent: TDYuI, 2003. - 191 b.;Jalolov J.J. Chet til o‘qitish metodikasi: chet tillar oliy o‘quv yurtlari (fakultetlari) talabalari uchun darslik. - Toshkent: O‘qituvchi, 2012. - 432 b.; Jalolov J.J., Makhkamova G.T., Ashurov Sh.S. English Language Teaching

frazeologik birliklar asosida o‘qitish va kommunikativ kompetensiyalarni takomillashtirish masalalari bo‘yicha Sh.K.Niyazmetova[6], D.M.Isroilova[7], N.F.Kasimova, M.U.Sharipova[8], S.A.Muhiddinova[9], D.F.Q.Gaybullayeva[10], N.A.Haydarova[11], F.M.Mamatova[12], M.I.Akhmedova[13], D.M.Rakhimov[14], D.F.Isakova[15], G.Y.Eshonkulova [16] kabi olimlarning tadqiqot ishlari o‘rganildi. Bu ishlarda frazeologik birliklarning lingvokulturologik, semantik va pragmatik tabiati, til bilan madaniyatning o‘zaro bog‘liqligi hamda chet til o‘qitish metodikasini milliy ta’lim sharoitiga moslashtirish masalalari o‘rganilgan.

Methodology. - Tashkent, 2015. - 338 p.; Ахмедова Л.Т. Теория и практика обучения профессиональной русской речи студентов-филологов. - Ташкент: Fan va technologiya, 2013. - 200 с.; Хошимова Д.У. Лингводидактические основы изучения лакун в контексте современного функционирования русского языка и межъязыковых взаимодействий: дис. ... д-ра пед. наук. - Ташкент, 2007. - 209 с.; Бакиева Г.Х. Узбекский язык для стран СНГ. - Москва: МГЛУ, 2012. - 120 с.; Rashidova F.M. Improvement of the conceptual and methodological foundations of the implementation of the CEFR in the continuous education system of Uzbekistan (in the example of the English language): abstract of Doctor of Pedagogical Sciences (DSc). - Tashkent, 2017. - 67 p.; Gulyamova M.X. Ingliz tilini o‘qitishda talabalar kommunikativ kompetensiyasini rivojlantirishga integrativ yondashuv: avtoref. dis. ... PhD ped. fan. - Toshkent, 2019. - 45 b.; Kushiyeva N.X. Uzluksiz ta’lim tizimida ingliz tilini klasterli yondashuv asosida o‘qitish modeli: avtoref. dis. ... DSc ped. fan. - Toshkent, 2023. - 35 b.; Tuxtasinov I.M. Development of professional competences in translator training based on equivalence phenomenon: abstract of Doctor of Pedagogical Sciences (DSc). - Tashkent, 2018. - 66 p.Рахмонов А.Б. Формирование профессиональной компетенции будущих учителей русского языка в самообразовательной деятельности: Автореферат. дис. ... dok.ped.nauk. - Ташкент, 2022. U.R. Yo‘ldoshev. Hajviy matnlar tarjimasining lingvostilistik va lingvokul’turologik xususiyatlari (ingliz tiliga tarjima qilingan o‘zbek xalq latifalar misoli): f.f.f.d. diss. - Toshkent, 2017.

[6] Ниязметова Ш.К. Способы и методы обучения использованию фразеологических единиц в образовательном процессе // Современное образование. - 2020. - № 5(90). - 8 с.

[7] Исроилова Д.М. Методологические аспекты содержания обучения английскому языку в нефилологических вузах // Вестник науки и образования. - 2019. - № 19(73). - 4 с.

[8] Kasimova N.F., Sharipova M.U. Uzbek and English Philosophy and Phraseology About Happiness as a Value // Eurasian Journal of Humanities and Social Sciences. - 2022. - Vol. 7. - 3 p.

[9] Muhiddinova S.A. Etymology of Phraseological Units in English and Uzbek Languages // European Scholar Journal. - 2021. - Vol. 2, № 3. - 3 p.

[10] Gaybullayeva D.F. Phraseological Units as National-Cultural Specifics of the English and Uzbek Languages // Web of Scientist: International Scientific Research Journal. - 2022. - Vol. 3, № 5. - 4 p.

[11] Haydarova N.A. Linguocultural Analysis of English and Uzbek Medical Phraseological Units Describing Physiological Processes // European Journal of Research Development and Sustainability. - 2020. - Vol. 1, № 4. - 3 p.

[12] Mamatova F.M. Sociolinguistic and Psycholinguistic Studies of “Marriage” (on the Examples of English and Uzbek Phraseological Units) // European Scholar Journal. - 2021. - Vol. 2, № 4. - 4 p.

[13] Akhmedova M.I. The History of Studying English Phraseology as a Science // European Journal of Research Development and Sustainability. - 2022. - Vol. 3, № 1. - 3 p.

[14] Rakhimov D.M. The Importance of Phraseological Units in Describing Human Character in English and Uzbek Fiction // Western European Studies. - 2024. - Vol. 2, № 6. - 5 p.

[15] Isakova D.F. Phraseological Units in English and Uzbek Media Discourse // Academic Research in Educational Sciences. - 2025. - Vol. 6, № 1. - 5 p.

[16]Eshonkulova G.Y. Filologik yo‘nalishdagi talabalarga ingliz tili antropotsentrik maqollarni o‘rgatishning lingvodidaktik asoslari: pedagogika fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi avtoreferati. - Toshkent, 2025. - 58 b

MDH davlatlari olimlaridan I.L.Bim[17], L.S.Vygotskiy[18], L.V.Zankov[19], E.G.Tareva[20], V.V.Vorobyov[21], Yu.N.Karaulov[22], I.I.Haleeva[23], A.A.Leontiev[24], N.D.Galskova[25], A.V.Kunin [26]kabi mutaxassislarning ishlarida lingvistik shaxs nazariyasi, ijtimoiy konstruktivizm, kashfiyot asosida o‘rganish g‘oyalari, talaba va matn o‘rtasidagi o‘zaro ta’sir, til o‘rganish va kognitiv yondashuvlar, kommunikativ metodika kabi ilmiy asoslar keng tahlil etilgan. Ushbu ishlar chet tilini shaxsga yo‘naltirilgan, mazmunga asoslangan va madaniyatni hisobga olgan holda o‘qitishning nazariy asosini boyitgan.

Xorijiy olimlardan H.D.Brown[27], S.D.Krashen[28], H.Gardner[29], B.Tomlinson[30], J.S.Bruner[31], J.S.Brown, A.Collins, P.Duguid[32], J.C.Richards[33], D.Nunan[34], R.L.Oxford[35], M.Lewis[36], T.S.Rodgers[37] kabi tadqiqotchilarning ilmiy ishlari til o‘qitish materiallarini ishlab chiqish, ko‘p qirrali intellekt nazariyasi, ikkinchi tilni o‘zlashtirish, kognitiv rivojlanish, mazmunli o‘rganish hamda kommunikativ kompetensiyani takomillashtirish nazariyalariga asoslangan. Ularning ishlari chet tilida muloqot qilish jarayonida frazeologik birliklarni o‘zlashtirish, ularni nutqiy vaziyat va madaniy kontekstda to‘g‘ri qo‘llash, shuningdek, ta’lim jarayonida samarali metod va vositalarni tanlash bo‘yicha mustahkam ilmiy-metodik asos yaratadi.

Tadqiqotning dissertatsiya bajarilgan oliy ta’lim tashkiloti ilmiy tadqiqot ishlari rejalari bilan bog‘liqligi.

Tadqiqot ishi O‘zbekiston davlat jahon tillari universiteti Ingliz tilini o‘qitish metodikasi va ta’lim texnologiyalari kafedrasi ilmiy-tadqiqot ishlari rejasining

---

[17] Бим И.Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника. - М. - Русский язык, 1977. - 288 с.
[18] Выготский Л.С. Мышление и речь. - М. - Лабиринт, 1999. - 352 с.
[19] Занков Л.В. Обучение и развитие. - М. - Педагогика, 1975. - 440 с.
[20] Tareva E.G., Shepilova A.V., Tarev B.V. Intercultural Content of a Foreign Language Textbook: Concept, Texts, Practices // XLinguae. - 2017. - Vol. 10, № 3. - 10 p.
[21] Воробьёв В.В. Лингвокультурология: теория и методы. - М. - Изд-во РУДН, 1997. - 331 с.
[22] Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. - М. - Наука, 1987. - 261 с.
[23] Халеева И.И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи (подготовка переводчиков). - М. - Высшая школа, 1989. - 236 с.
[24] Леонтьев А.А. Язык, речь, речевая деятельность. - М. - Просвещение, 1969. - 214 с.
[25] Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. - М. - Глосса, 2000. - 165 с.
[26] Кунин А.В. Курс фразеологии современного английского языка. – Москва: Высшая школа, 1996. – 381 с.
[27] Brown H.D. Principles of Language Learning and Teaching: A Course in Second Language Acquisition. - 6th ed. - Harlow - Pearson Education, 2014. - 402 p.
[28] Krashen S.D. Principles and Practice in Second Language Acquisition. - Oxford - Pergamon Press, 1982. - 202 p.
[29] Gardner H. Frames of Mind: The Theory of Multiple Intelligences. - New York - Basic Books, 1983. - 440 p.
[30] Tomlinson B. Developing Materials for Language Teaching. - London - Continuum, 2003. - 534 p.
[31] Bruner J.S. The Process of Education. - Cambridge, MA - Harvard University Press, 1960. - 97 p.
[32] Brown J.S., Collins A., Duguid P. Situated Cognition and the Culture of Learning // Educational Researcher. - 1989. - Vol. 18, № 1. - 11 p.
[33] Richards J.C. The Language Teaching Matrix. - Cambridge - Cambridge University Press, 1990. - 186 p.
[34] Nunan D. Language Teaching Methodology: A Textbook for Teachers. - New York - Prentice Hall, 1991. - 264 p.
[35] Oxford R.L. Language Learning Strategies Around the World: Cross-Cultural Perspectives. - Honolulu - University of Hawai‘i Press, 1996. - 317 p.
[36] Lewis M. The Lexical Approach: The State of ELT and a Way Forward. - Hove - Language Teaching Publications, 1993. - 200 p.
[37] Richards J.C., Rodgers T.S. Approaches and Methods in Language Teaching. - 3rd ed. - Cambridge: Cambridge University Press, 2014. - 410 p.

“Tillarni o‘qitishdagi ilg‘or texnologiyalar va ularning amaliy qo‘llanilishi” mavzusidagi ustuvor yo‘nalishi doirasida bajarilgan.

Tadqiqotning maqsadi filologiya yo‘nalishi 1-kurs talabalariga ingliz tilini o‘qitishda frazeologik kompetensiyani kognitiv yondashuv asosida takomillashtirishdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari quyidagilardan iborat:

frazeologik kompetensiyaning mohiyati va tarkibiy komponentlari o‘rtasidagi o‘zaro bog‘liqlikni kognitiv yondashuv asosida ilmiy-nazariy tahlil qilish;

semantik aniqlik, pragmatik moslik, kontekstual aniqlik va stilistik sezgirlik ko‘rsatkichlariga asoslangan, frazeologik kompetensiyani baholovchi diagnostik modelni ishlab chiqish;

kognitiv yondashuvning metakognitiv nazorat tamoyiliga tayangan holda, har bir bosqichi frazeologik kompetensiyaning muayyan komponentiga – birlikni tanish, uning qo‘llanish vaziyatini tahlil qilish va ko‘chma ma’nosini kontekstdan anglashga – yo‘naltirilgan uch bosqichli “Self-check – Context-check – Meaning-check” metakognitiv monitoring modelini ishlab chiqish;

ingliz va o‘zbek frazeologizmlarini “journey”, “animal”, “war”, “body”, “food” metafora kodlari asosida qiyosiy-konseptual tahlil qilish va frazeologik kompetensiyani takomillashtirishga qaratilgan lingvomadaniy-qiyosiy (kontrastiv) mashqlar uchun didaktik asos vazifasini o‘taydigan kognitiv-madaniy xaritani yaratish;

frazeologik birliklarni tahlil qilish, kontekstual aniqlikni baholash va talabalarning refleksiv o‘z-o‘zini monitoring qilish jarayonlarini raqamli muhitda avtomatlashtiruvchi, sun’iy intellektga asoslangan “AI-assisted reflective learning” innovatsion ta’lim platformasini yaratish.

Tadqiqotning obyekti sifatida filologiya yo‘nalishi 1-kurs talabalariga ingliz tilini o‘qitishda frazeologik kompetensiyani kognitiv yondashuv asosida takomillashtirish jarayoni belgilangan.

Tadqiqotning predmetini filologiya yo‘nalishi 1-kurs talabalariga ingliz tilini o‘qitishda kognitiv yondashuv asosida frazeologik kompetensiyani takomillashtirishning shakl, usul va vositalari tashkil etadi.

Tadqiqot usullari sifatida nazariy tahlil (tahliliy-sintetik, qiyosiy tahlil), pedagogik kuzatuv, diagnostik (test, so‘rovnoma, suhbat), pedagogik tajriba-sinov, pedagogik monitoring, matematik-statistik tahlil va natijalarni umumlashtirish usullaridan foydalanilgan.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:

frazeologik kompetensiyani an’anaviy “to‘g‘ri/noto‘g‘ri” baholashdan farqli ravishda to‘rt ko‘rsatkich (semantik aniqlik, pragmatik moslik, kontekstual aniqlik, stilistik sezgirlik) birligida o‘lchaydigan va diagnostika natijalari asosida mashq turlarini tanlash imkonini beruvchi PCDI (Phraseological Competence Diagnostic Indicators – frazeologik kompetensiyani diagnostik baholash ko‘rsatkichlari) modeli ishlab chiqildi;

umumiy metakognitiv monitoringdan farqli ravishda har bir bosqichi frazeologik kompetensiyaning muayyan komponentiga yo‘naltirilgan – frazeologik

birlikni tanish (Self-check), uning qo‘llanish vaziyatini tahlil qilish (Context-check) va ko‘chma ma’nosini kontekstdan anglash (Meaning-check) – uch bosqichli “Self-check – Context-check – Meaning-check” (o‘z-o‘zini tekshirish – kontekstni tekshirish – ma’noni tekshirish) metakognitiv monitoring modeli ishlab chiqildi;

ingliz va o‘zbek frazeologizmlarini “journey”, “animal”, “war”, “body”, “food” metafora kodlari hamda universal, qisman mos va madaniy-xos moslik zonalari bo‘yicha tizimlashtiruvchi va bu zonalar lingvomadaniy-qiyosiy mashqlarni murakkablik darajasi bo‘yicha bosqichlashtirish mezoni bo‘lib xizmat qiladigan kognitiv-madaniy xarita yaratildi;

frazeologik kompetensiyani takomillashtirish jarayonida sun’iy intellekt imkoniyatlariga asoslangan “AI-assisted reflective learning” tizimi ishlab chiqilib, ushbu tizim asosida frazeologik birliklarni tahlil qilish, kontekstual aniqlikni baholash va refleksiv o‘z-o‘zini monitoring qilish jarayonlarini raqamli muhitda avtomatlashtiruvchi innovatsion “Idioms-academy.uz” ta’lim platformasi yaratildi.

Tadqiqotning amaliy natijalari quyidagilardan iborat:

filologik yo‘nalish talabalariga ingliz tilidagi frazeologik kompetensiyani kognitiv yondashuv asosida takomillashtirishga qaratilgan olti turdagi mashqlar tizimi ishlab chiqildi va shu asosda frazeologik birliklarning ma’no, kontekst va madaniy mazmunini o‘zlashtirishga xizmat qiluvchi didaktik materiallar bazasi yaratildi;

PCDI diagnostik modelining to‘rt ko‘rsatkichi (semantik aniqlik, pragmatik moslik, kontekstual aniqlik, stilistik sezgirlik) bo‘yicha diagnostik topshiriqlar, baholash rubrikasi hamda testlar banki ishlab chiqildi; “Self-check – Context-check – Meaning-check” metakognitiv monitoring modeli asosida talabalarning o‘z-o‘zini nazorat qilishiga yo‘naltirilgan refleksiv-baholash topshiriqlari ishlab chiqildi;

ingliz va o‘zbek frazeologizmlarining kognitiv-madaniy xaritasi asosida filologik yo‘nalish talabalari uchun “Improving Speaking by English Idioms” o‘quv qo‘llanmasi tayyorlandi va O‘zbekiston davlat jahon tillari universitetining № 188/11-08-son buyrug‘i bilan nashrga tavsiya etildi;

ingliz tili idiomalarini sun’iy intellekt yordamida refleksiv o‘rganishga mo‘ljallangan “Idioms” platformasi (idioms-academy.uz) yaratildi, unda mazkur metakognitiv monitoring modeli raqamli muhitda amalga oshirildi; platforma O‘zbekiston Respublikasi Adliya vazirligi tomonidan Dasturiy mahsulotlar davlat reyestrida ro‘yxatdan o‘tkazildi (guvohnoma № DGU 67957).

Ilmiy tadqiqot natijalarining ishonchliligi. Tadqiqot natijalarining ishonchliligi qo‘llanilgan yondashuv va usullarning tadqiqot maqsadi va vazifalariga muvofiqligi, nazariy ma’lumotlarning nufuzli manbalardan olingani, tajriba-sinov ishlarining uch oliy ta’lim tashkilotida 370 nafar talaba (tajriba guruhi – 187, nazorat guruhi – 183) ishtirokida o‘tkazilgani, natijalarning Pirsonning χ^2 mezoni yordamida matematik-statistik tahlil qilingani ($\chi^2 = 14{,}62 > \chi^2krit = 7{,}81$; $\alpha = 0{,}05$), xulosa va tavsiyalarning amaliyotga joriy etilgani hamda vakolatli tashkilotlar ma’lumotnomalari bilan tasdiqlangani bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati filologik yo‘nalish talabalariga ingliz tilidagi frazeologik

kompetensiyani kognitiv yondashuv asosida takomillashtirishning nazariy asoslarini aniqlab berganligi, frazeologik birliklarning semantik, pragmatik va lingvomadaniy xususiyatlarini o‘zaro bog‘liqlikda yoritganligi, ularni o‘qitishda kognitiv mexanizmlar, refleksiv monitoring hamda madaniy tafakkur bilan aloqadorlikni ilmiy jihatdan asoslab berganligi bilan izohlanadi. Shuningdek, tadqiqot natijalari frazeologik birliklarni o‘zlashtirish jarayonida uchraydigan qiyinchiliklarni aniqlash, ularni bartaraf etishga xizmat qiluvchi metodik yechimlarni ishlab chiqish, ingliz va o‘zbek tillaridagi frazeologik birliklarning qiyosiy-kognitiv hamda lingvomadaniy tavsifini berish orqali chet tillarni o‘qitish nazariyasini boyitadi.

Tadqiqot natijalarining amaliy ahamiyati filologik yo‘nalish talabalariga ingliz tilidagi frazeologik birliklarni kognitiv yondashuv asosida o‘qitish metodikasining ilmiy-amaliy asoslari ishlab chiqilganligi, mashqlar tizimi, didaktik materiallar bazasi, diagnostik topshiriqlar va testlar banki yaratilganligi hamda ulardan oliy ta’lim tashkilotlarida amaliy ingliz tili, og‘zaki nutq amaliyoti, frazeologiya va lingvomadaniyatga oid mashg‘ulotlarni tashkil etishda, o‘quv qo‘llanmalarini takomillashtirishda va metodik tavsiyalar tayyorlashda foydalanish mumkinligi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi. Filologik yo‘nalish talabalariga ingliz tilini o‘qitishda frazeologik kompetensiyani kognitiv yondashuv asosida takomillashtirish yuzasidan ishlab chiqilgan nazariy va amaliy natijalar asosida:

frazeologik kompetensiyani an’anaviy “to‘g‘ri/noto‘g‘ri” baholashdan farqli ravishda semantik aniqlik, pragmatik moslik, kontekstual aniqlik va stilistik sezgirlik ko‘rsatkichlari birligida o‘lchaydigan PCDI diagnostik modeliga oid xulosalardan Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetida 2022–2025-yillarga mo‘ljallangan “Erasmus+ International KA107 Credit mobility Key action 1 – Mobility for learners and staff – Higher education student and staff mobility” (Germaniya, Gumboldt universiteti) loyihasida foydalanilgan (Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining 2025-yil 24-sentabrdagi 01/4-4439-son ma’lumotnomasi). Natijada ingliz tilini o‘qitishda frazeologik kompetensiyani diagnostik baholash va takomillashtirishga qaratilgan nazariy va amaliy tavsiyalar ishlab chiqilgan;

umumiy metakognitiv monitoringdan farqli ravishda frazeologik birlikni tanish, uning qo‘llanish vaziyatini tahlil qilish va ko‘chma ma’nosini kontekstdan anglashga yo‘naltirilgan uch bosqichli “Self-check – Context-check – Meaning-check” metakognitiv monitoring modeliga oid taklif va tavsiyalardan Qarshi davlat universitetida 2022–2024-yillarda AQSH Elchixonasi tomonidan moliyalashtirilgan “The English Access Microscholarship Program” xalqaro grant loyihasida foydalanilgan (Qarshi davlat universitetining 2026-yil 24-oktabrdagi 04/12239-son ma’lumotnomasi). Natijada loyiha o‘quv dasturiga frazeologik materiallar va ularga asoslangan topshiriqlar tizimi integratsiya qilinib, loyiha mazmuni boyitilgan;

ingliz va o‘zbek frazeologizmlarini “journey”, “animal”, “war”, “body”, “food” metafora kodlari hamda universal, qisman mos va madaniy-xos moslik zonalari bo‘yicha tizimlashtiruvchi kognitiv-madaniy xaritaga oid xulosalar asosida “Improving Speaking by English Idioms” o‘quv qo‘llanmasi tayyorlangan

(O‘zbekiston davlat jahon tillari universitetining 2026-yil 1-iyundagi 188/11-08-son buyrug‘i, 188/11-08-20-son nashr ruxsatnomasi). Natijada frazeologizmlardagi milliy-madaniy mazmunni qiyosiy anglashga yo‘naltirilgan o‘quv materiallari yaratilib, talabalarning frazeologik va madaniyatlararo kompetensiyasini takomillashtirishga xizmat qilgan;

frazeologik kompetensiyani takomillashtirish jarayonida sun’iy intellekt imkoniyatlariga asoslangan “AI-assisted reflective learning” tizimi ishlab chiqilib, ushbu tizim asosida frazeologik birliklarni tahlil qilish, kontekstual aniqlikni baholash va refleksiv o‘z-o‘zini monitoring qilish jarayonlarini raqamli muhitda avtomatlashtiruvchi innovatsion “Idioms-academy.uz” ta’lim platformasi yaratildi (O‘zbekiston Respublikasi Adliya vazirligining DGU 67957-son guvohnomasi; Dasturiy mahsulotlar davlat reyestrida 2026-yil 29-iyulda ro‘yxatga olingan). Natijada talabalarning frazeologik kompetensiyasini sun’iy intellekt yordamida individuallashtirilgan va refleksiv tarzda takomillashtirish hamda “Self-check – Context-check – Meaning-check” bosqichlarini raqamli muhitda avtomatlashtirish imkonini bergan.

Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi. Tadqiqot natijalari 8 ta ilmiy-amaliy anjumanda, jumladan, 2 ta xalqaro va 6 ta respublika ilmiy-amaliy konferensiyalarida ma’ruza qilinib, muhokamadan o‘tkazilgan. Anjumanlarda kognitiv yondashuv asosida talabalarning frazeologik kompetensiyasini takomillashtirishga qaratilgan metodik model va mashqlar tizimi ilmiy jamoatchilik muhokamasiga taqdim etilgan.

Tadqiqot natijalarining e’lon qilinishi. Dissertatsiya mavzusi bo‘yicha jami 17 ta ilmiy ish chop etilgan bo‘lib, ulardan 4 tasi O‘zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasi tavsiya etgan ilmiy jurnallarda, 1 tasi xorijiy indekslangan ilmiy jurnalda, 2 tasi xorijiy ilmiy jurnalda, 2 tasi respublika onlayn ilmiy jurnalida, 8 tasi xalqaro va respublika ilmiy-amaliy konferensiyalari materiallari to‘plamlarida e’lon qilingan.

Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi. Dissertatsiya ishi kirish, uch bob, xulosa umumiy 131 sahifani tashkil qiladi.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Kirish qismida tadqiqot mavzusining dolzarbligi va zarurati asoslangan, muammoning o‘rganilganlik darajasi yoritilgan, ishning maqsad va vazifalari, tadqiqot obyekti va predmeti aniqlangan, tadqiqot usullari, dissertatsiyaning ilmiy yangiligi va amaliy natijalari bayon qilingan, olingan natijalarning ishonchliligi, ilmiy va amaliy ahamiyati asoslab berilgan, tadqiqot natijalarining amaliyotga joriy etilganligi, e’lon qilinganligi, dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi bo‘yicha ma’lumotlar berilgan.

Dissertatsiyaning birinchi bobi “Talabalarning frazeologik kompetensiyasini kognitiv yondashuv asosida takomillashtirish muammosini o‘rganishning nazariy asoslari” deb nomlanadi. Kognitiv yondashuvning maqsadi va vazifalari, talabalarda frazeologik kompetensiyaning mazmun-mohiyati hamda ingliz tili darslarida ushbu kompetensiyani takomillashtirishga oid samarali metodlar nazariy jihatdan

yoritilgan. Talabalarning frazeologik kompetensiyasini takomillashtirish masalalarining ilmiy-nazariy tahlili olib boriladi. Frazeologik kompetensiya - bu shaxsning til tizimidagi barqaror iboralar, idiomatik birliklar va frazeologizmlarni turli kommunikativ vaziyatlarda to‘g‘ri idrok etish, talqin qilish va ularni maqsadga muvofiq qo‘llay olish qobiliyatini ifodalaydi.

Mazkur kompetensiya grammatik, lingvistik hamda ijtimoiy-madaniy kompetensiyalar bilan uzviy aloqada bo‘lib, ularni integrallashgan holda takomillashtirish zarurati frazeologiyani o‘qitish samaradorligini belgilovchi muhim omildir.

Frazeologik kompetensiyani takomillashtirish grammatik, lingvistik va ijtimoiy-madaniy kompetensiyalarning uyg‘un integratsiyasi orqali amalga oshiriladi. Uni takomillashtirishda kognitiv, semiotik, kommunikativ va ijtimoiy-madaniy yondashuvlar muhim rol o‘ynaydi. Bu yondashuvlar frazeologik birliklarni nafaqat til birliklari sifatida, balki madaniy tafakkur va kommunikativ vosita sifatida chuqur anglashga yordam beradi. Frazeologiyani o‘rgatishda kontekstual ta’lim, aniq ko‘rsatmaga asoslangan tushuntirish, interaktiv mashg‘ulotlar, vizual materiallar, takrorlash, kollokatsiya asosidagi mashqlar va xatolarni tahlil qilish kabi metodlar keng qo‘llaniladi. Bu metodlar birgalikda qo‘llanganda, talabalar frazeologik birliklarni mazmunli, madaniy asoslangan va nutqiy jihatdan to‘g‘ri kontekstda qo‘llay olish kompetensiyasini egallaydi.

Kognitiv yondashuv esa talabalar frazeologizmlarni chuqur anglab, ulardan muloqotda samarali foydalanishga yordam beradi. Shu bilan birga, frazeologik kompetensiyani takomillashtirishda madaniyatlararo kommunikatsiya, kontekstual o‘rgatish, interaktiv usullar, vizual va audio materiallar, muammoli topshiriqlar va takroriy mashqlar katta ahamiyatga ega. Bu jarayonda talabalar nafaqat til bilimlarini, balki madaniy tafakkur va kommunikativ strategiyalarni ham o‘zlashtiradilar. Kognitiv yondashuv esa bu jarayonning asosi bo‘lib, u bilimlarni tahlil qilish, qo‘llash, refleksiya qilish, ijodiy va tanqidiy fikrlash, shuningdek, kommunikativ vaziyatlarda mustaqil qaror qabul qilish ko‘nikmalarini rivojlantiradi.

Frazeologik kompetensiyani takomillashtirishda tilning madaniy, ijtimoiy va semantik jihatlarini chuqur anglash, kognitiv va psixolingvistik jarayonlarga asoslanish muhim hisoblanadi. Frazeologik birliklar ko‘p hollarda so‘zma-so‘z tarjima qilinmaydigan, murakkab ma’noga ega bo‘lib, ularni o‘zlashtirish uchun madaniy kontekst va tafakkur jarayonlarini hisobga olish zarur. Lingvistik yondashuv ularning grammatik va semantik tuzilishini o‘rganishga xizmat qilsa, psixolingvistik yondashuv eslab qolish va qo‘llashdagi kognitiv mexanizmlarni tahlil qiladi. Ingliz va o‘zbek frazeologizmlari eng ko‘p uchraydigan besh metafora kodi “journey”, “animal”, “war”, “body”, “food”doirasida qiyosiy-konseptual tahlildan o‘tkazildi; natijalar 1-jadvalda har bir frazeologizm juftligi konseptual metafora, obraz tanlovi va kognitiv-madaniy moslik darajasi bo‘yicha umumlashtirildi.

1-jadval

Ingliz va o‘zbek frazeologizmlarining besh metafora kodi bo‘yicha qiyosiy-konseptual tahlili[38]

Metafora kodi	Konseptual metafora	Ingliz frazeologizmi (ma’nosi)	O‘zbek muqobili	Kognitiv-madaniy moslik
journey (yo‘l/safar)	*hayot/muammo - safar*	reach a dead end chorasiz holatga tushmoq	boshi berk ko‘chaga kirib qolmoq	To‘liq ekvivalent
	muammoni keyinga surish - safar	cross the bridge (when you come to it) — muammoni vaqti kelganda hal qilmoq	ko‘prikka yetganda kechik ko‘rinadi / yetganda ko‘ramiz	Qisman ekvivalent
animal (hayvon)	*inson holati - hayvon*	like a fish in water — o‘zini erkin, tabiiy his qilmoq	suvdagi baliqdek	To‘liq ekvivalent
	samaradorlik - ov	kill two birds with one stone — bir harakat bilan ikki natijaga erishmoq	bir o‘q bilan ikki quyonni urmoq	Qisman ekvivalent
	Mas’uliyat - hayvon / tana	carry the weight on one's shoulders (tana — yelka)	yelkamga tuya (hayvon — tuya)	Kod almashinuvi
war (urush)	*qat’iyat/kurash-jang*	fight tooth and nail — jon-jahdi bilan kurashmoq	tish-tirnog‘i bilan kurashmoq	To‘liq ekvivalent
	chidam -jang	bite the bullet — nochor holatga sabr bilan chidamoq	tishini tishiga qo‘ymoq	Qisman ekvivalent
body (tana a’zosi)	*diqqat/nazorat - ko‘z*	keep an eye on — nazorat qilmoq, kuzatmoq	ko‘z-quloq bo‘lmoq (ko‘z + quloq)	Qisman ekvivalent
	yordam - qo‘l	lend a hand — yordam bermoq	yordam qo‘lini cho‘zmoq	To‘liq ekvivalent
food (taom)	*sir -taom*	spill the beans — sirni aytib qo‘ymoq	og‘zidan gullab qo‘ymoq (“loviya” → “gul”)	Qisman ekvivalent
	mehmondo‘stlik - taom	frazeologik muqobili yo‘q (faqat erkin birikma: be hospitable)	dasturxoni ochiq / tuz-nasiba	Madaniy lakuna

Tahlil moslikning uch darajasini aniqladi: to‘liq ekvivalentlik (bir xil metafora va obraz: *fight tooth and nail ↔ tish-tirnog‘i bilan kurashmoq*) tafakkurning universal, tana-tajribaga asoslangan qatlamini; qisman ekvivalentlik (umumiy metafora, farqli obraz: *spill the beans ↔ og‘zidan gullab qo‘ymoq*) esa madaniy “kiyim”ning farqini aks ettiradi. Eng chuqur milliy-madaniy xoslik madaniy lakuna va kod almashinuvida namoyon bo‘ladi (masalan, mehmondo‘stlik o‘zbek tilida taom kodi orqali – dasturxoni ochiq, tuz-nasiba – ifodalanadi).

Xaritani tuzishda metafora kodlari uch mezon bo‘yicha tanlandi: kognitiv metafora nazariyasida (G.Lakoff, M.Johnson, Z.Kövecses) universal manba-domen

[38] Muallif ishlanmasi

sifatida e’tirof etilganligi; ikki tildagi frazeologik fondda keng qo‘llanishi; ikki xalqning turmush tajribasi va qadriyatlar tizimi bilan bog‘liqligi. Frazeologizm juftliklari konseptual metafora va obrazning mosligiga ko‘ra uch zonaga ajratildi. Xaritaning yangiligi shundaki, u tavsifiy-qiyosiy tadqiqotlardan farqli o‘laroq, moslik zonalarini mashqlar murakkabligi va ketma-ketligini belgilovchi didaktik mezonga aylantiradi: universal zonadagi birliklar kognitiv jihatdan oson o‘zlashtiriladi, madaniy-xos zonadagi birliklar esa maxsus lingvomadaniy izohni talab qiladi.

Tadqiqot ishining keyingi bo‘limida kognitiv yondashuvning nazariy asoslari va uning frazeologik kompetensiyani takomillashtirishdagi lingvodidaktik imkoniyatlari tahlil qilindi. Kognitiv yondashuv til birliklarini yodlashga emas, balki ularni idrok etish, qayta ishlash va ma’no hosil qilish jarayonlariga tayanadi; talabaning bilish faoliyati (kognitiv kompetensiya) esa bu yondashuv tayanadigan psixologik-pedagogik zamin sifatida qaraladi.

Yondashuvning nazariy asoslari bir qator olimlar qarashlariga borib taqaladi. J.Piaget bilimni faol kognitiv konstruksiya sifatida[39], L.S.Vygotskiy uni ijtimoiy interaksiya va “yaqin taraqqiyot zonasi” [40]orqali, J.Bruner esa kashfiyotga asoslangan mustaqil tahlil va sintez orqali o‘zlashtirilishini asoslaydi[41]. B.Bloomning kognitiv taksonomiyasi bilish jarayonini bilish, tushunish, qo‘llash, tahlil, sintez va baholash bosqichlariga ajratadi[42]. A.V.Khutorskoy va A.A.Verbitskiy bilimni analitik fikrlash va real hayotiy kontekstda qo‘llash bilan bog‘laydi[43], J.Dewey esa o‘qitishni tajribaga asoslangan faol jarayon sifatida talqin qiladi[44].

Kognitiv yondashuvning frazeologiyaga xos negizi konseptual metafora nazariyasiga (G.Lakoff, M.Johnson, Z.Kövecses) tayanadi: frazeologik birliklarning aksariyati muayyan konseptual metaforalar zamirida motivlashgani bois ular yodlash orqali emas, balki obrazli asosni anglash orqali o‘zlashtiriladi[45]. Shu tariqa kognitiv yondashuv frazeologik birliklarni tahlil qilish, taqqoslash, kontekstual anglash va madaniy talqin qilish orqali frazeologik kompetensiyani takomillashtirishning uslubiy zaminini belgilaydi. Kognitiv yondashuvning metodologik chegarasi uning e’tibor markazi bilan belgilanadi: u frazeologik ma’noning konseptual-metaforik motivlanishini va uning anglanishini izohlaydi. Kommunikativ va kontekstual yondashuvlar birlikning nutqda va vaziyatda qo‘llanishiga, lingvomadaniy yondashuv uning madaniy qiymatiga, konstruktiv va

---

[39] Пиаже Ж. Психология интеллекта. – СПб.: Питер, 2003. – С. 21.

[40] Выготский Л.С. Мышление и речь. – М.: Лабиринт, 1999. – С. 86.

[41] Bruner J. The Process of Education. – Cambridge, MA: Harvard University Press, 1960. – P. 33.

[42] Bloom B.S. Taxonomy of Educational Objectives: The Classification of Educational Goals. Handbook I: Cognitive Domain. – New York: Longmans, Green, 1956. – P. 357.

[43] Хуторской А.В. Ключевые компетенции как компонент личностно-ориентированной парадигмы образования // Народное образование. – 2003. – № 2. – С. 58.

Вербицкий А.А. Активное обучение в высшей школе: контекстный подход. – М.: Высшая школа, 1991. – С. 71.

[44]Dewey J. Democracy and Education: An Introduction to the Philosophy of Education. – New York: Macmillan, 1916. – P. 434.

[45] Lakoff G., Johnson M. Metaphors We Live By. – Chicago: University of Chicago Press, 1980. – P. 3.

Kövecses Z. Metaphor: A Practical Introduction. – Oxford: Oxford University Press, 2010. – P. 4.

metakognitiv yondashuvlar esa bilimni faol qurish va o‘z bilish faoliyatini nazorat qilishga yo‘naltirilgani bois, kognitiv yondashuvning o‘rnini bosa olmaydi va aksincha. Shu sababli tadqiqotda ular kognitiv yondashuv bilan tizimli birlashtirildi (kognitiv-integrativ yondashuv): konstruktiv, kontekstual va metakognitiv tamoyillar uning ichki tamoyillari sifatida, kommunikativ va lingvomadaniy yondashuvlar esa qo‘shimcha o‘lchamlar sifatida qo‘llanildi. Integratsiya uch qoidaga tayanadi: yetakchilik (qo‘llash va madaniy qiyoslash kognitiv anglashdan keyin amalga oshiriladi), taqsimlash (har bir yondashuv mashqlar tizimining muayyan bosqichiga biriktirilgan: kognitiv-semantik, lingvomadaniy-qiyosiy, kontekstual-pragmatik, ijodiy-kommunikativ, refleksiv-baholash) va yagona baholash (barcha bosqichlarda PCDI ko‘rsatkichlari hamda “Self-check – Context-check – Meaning-check” monitoringi). Birinchi bobning uchinchi bo‘limida talabalarning frazeologik kompetensiyasini kognitiv yondashuv asosida takomillashtirishning nazariy asoslari, yuzaga keladigan qiyinchiliklar hamda ularni bartaraf etishning samarali pedagogik imkoniyatlari tahlil qilindi.

Bizning ta’rifimizcha, frazeologik kompetensiya – bu insonning frazeologik birliklarni yaxlit bir butun til birligi sifatida tanish (leksik komponent), ularning majoziy-konseptual ma’nosini kognitiv jarayonlar orqali kontekstda anglash (semantik komponent) va kommunikativ vaziyat, uslubiy hamda lingvomadaniy kontekstga mos ravishda qo‘llash (pragmatik komponent) qobiliyatlarini o‘zida birlashtirgan, bilim, ko‘nikma, malaka va refleksiyaga tayanuvchi integrativ sifatidir. Ushbu kompetensiya kognitiv yondashuv asosida bosqichma-bosqich (diagnostik-motivatsion, kognitiv-semantik, lingvomadaniy-qiyosiy, kontekstual-pragmatik, ijodiy-kommunikativ, refleksiv-baholash) shakllantiriladi va talabaning “Self-check – Context-check – Meaning-check” modeli orqali mustaqil rivojlanib borishiga asos bo‘ladi. Taklif etilgan mualliflik ta’rifi CEFR (Companion Volume, 2020) kompetensiyalaridan farqli o‘laroq, frazeologik kompetensiyani yagona, uch komponentli integratsiyalashgan konstrukt sifatida tizimlashtiradi va uni kognitiv-madaniy o‘lcham bilan to‘ldiradi.

Tahlillar shuni ko‘rsatdiki, frazeologik kompetensiyani takomillashtirish jarayonida asosiy qiyinchiliklar quyidagilar bilan bog‘liq: frazeologik birliklarning semantik murakkabligi, konnotativ ma’nolarni anglashdagi qiyinchiliklar, madaniy kontekst yetishmasligi va ularni real nutqda qo‘llash malakasining sustligi. Ushbu muammolarni bartaraf etishda kognitiv yondashuv asosida tashkil etilgan ta’lim samarali hisoblanadi. Kognitiv yondashuvning asosiy prinsiplari sifatida talabaning faol ishtiroki, bilimni kontekstda o‘zlashtirish, bosqichma-bosqich rivojlanish hamda refleksiya va metakognitiv nazorat muhim o‘rin tutadi. R. Gagné va M.D. Merrill ta’limni tizimli va kontekstual tashkil etish orqali talabalarning kognitiv faoliyatini rivojlantirish mumkinligini ta’kidlaydi. J.H.Flavell metakognitsiya nazariyasida talabalarning o‘z fikrlash jarayonini nazorat qilishi muhimligini ko‘rsatadi[46].

[46] Gagné R.M. The Conditions of Learning. – New York: Holt, Rinehart and Winston, 1965. – P. 143; Merrill M.D. First Principles of Instruction. – San Francisco: Pfeiffer, 2002. – P. 56; Flavell J.H. Metacognition and Cognitive

Tadqiqotda frazeologik kompetensiyani takomillashtirishning samarali usullari sifatida loyiha asosida o‘qitish, muammoli topshiriqlar, rolli o‘yinlar, simulyatsiyalar, vizual organayzerlar va interaktiv metodlardan foydalanish tavsiya etildi. Ushbu metodlar talabalarda tanqidiy fikrlash, ijodiy yondashuv va kommunikativ faoliyatni takomillashtirishga xizmat qiladi. M.M. Bakhtinning dialogik yondashuvi esa frazeologik birliklarning nutq jarayonida kontekstga bog‘liq qo‘llanilishini asoslaydi[47]. Kognitiv yondashuv asosida tashkil etilgan ta’lim frazeologik kompetensiyani samarali takomillashtirish imkonini beradi. Ushbu yondashuv orqali talabalar frazeologik birliklarni nafaqat tushunadi, balki ularni real kommunikativ vaziyatlarda to‘g‘ri va ijodiy qo‘llash ko‘nikmasiga ega bo‘ladi.

Dissertatsiyaning ikkinchi bobi “Talabalarning frazeologik kompetensiyasini takomillashtirishning zamonaviy metodik tahlili” deb nomlanadi. Ushbu bobda frazeologik kompetensiyani takomillashtirishga qaratilgan zamonaviy yondashuvlar, shu jumladan kognitiv, kommunikativ va madaniyatlararo kompetensiyalar integratsiyasi asosidagi o‘qitish metodlari, ularning amaliy qo‘llanishi, samaradorligi va innovatsion texnologiyalar bilan uyg‘unligi tahlil qilinadi. Bobda, shuningdek, frazeologik birliklarni o‘rgatishda qo‘llanilayotgan didaktik uslublar, kontekstual yondashuvlar, interfaol va ijodiy mashq turlarining talabalarning nutq faoliyati va madaniy anglash qobiliyatiga ta’siri ilmiy asosda yoritilgan.

Davlat ta’lim standartlari, malaka talablari, o‘quv dasturlari va ingliz tili darsliklari frazeologik kompetensiyani takomillashtirish nuqtai nazardan metodik tahlil qilindi. Tahlillar shuni ko‘rsatdiki, amaldagi standartlarda frazeologik birliklarning leksik, semantik va pragmatik xususiyatlari yetarlicha yoritilmagan. Tahlil uchun aynan Cambridge University Press nashriyotining “Unlock” turkumidagi (Level 3, 4, 5) darsliklari tanlab olindi, chunki bu qo‘llanmalar tajriba maydonlari sifatida belgilangan oliy ta’lim tashkilotlarida “Og‘zaki nutq amaliyoti” fani doirasida amalda foydalanilayotgan asosiy o‘quv manba hisoblanadi hamda tinglab tushunish va og‘zaki nutq ko‘nikmalarini tanqidiy fikrlash bilan uyg‘unlashtirgan holda takomillashtirishga yo‘naltirilgani bilan ajralib turadi.

Biroq, ko‘plab o‘quv qo‘llanmalarda frazeologik birliklar mustaqil mavzu sifatida emas, balki umumiy lug‘at yoki grammatika doirasida cheklangan holda berilib, madaniy va kontekstual izohlar yetarli emas, kognitiv yondashuv esa kam qo‘llaniladi.(2-jadvalga qarang)

Monitoring: A New Area of Cognitive-Developmental Inquiry // American Psychologist. – 1979. – Vol. 34, № 10. – P. 906.

[47] Bakhtin M.M. The Problem of Speech Genres // Speech Genres and Other Late Essays / Ed. by C. Emerson, M. Holquist. – Austin: University of Texas Press, 1986. – P. 60–102.

2-jadval

“Unlock” darsligida frazeologik kompetensiya komponentlarining aks etish darajasi[48]

Frazeologik kompetensiya komponenti	“Unlock” o‘quv materiallarida aks etish darajasi	Mashq namunalari va tahlil
Leksik komponent	Qisman aks etgan frazeologik birliklar matn va dialoglar tarkibida passiv holda uchraydi, lekin ularni yaxlit leksik birlik sifatida tanib olish va yodlashga yo‘naltirilgan maxsus topshiriqlar cheklangan	Masalan, “Unlock Level 4” tinglab tushunish matnlarida “keep an eye on”, “get the hang of”, “pull someone's leg” kabi iboralar kontekst ichida uchraydi. Talabadan: a) iborani matn ichidan toping; b) uni erkin so‘z birikmasidan farqlang; c) iboraning barqaror shaklini yod oling degan tizimli topshiriq berilmaydi. Bu esa leksik komponentning to‘liq shakllanishiga to‘sqinlik qiladi.
Semantik komponent	Qisman aks etgan critical thinking topshiriqlari orqali ma’no tahlili amalga oshiriladi, biroq frazeologizmlarning metaforik asosi va ko‘chma ma’no hosil bo‘lish mexanizmi tizimli ochib berilmaydi	Masalan, “Unlock Level 5”da “face the music” iborasi muhokamalarda uchraydi. Biroq talabaga: a) iboraning literal va ko‘chma ma’nosini farqlang; b) nima uchun aynan “music” obrazi ishlatilgan, deb tushuntiring degan kognitiv-semantik tahlil topshiriqlari berilmaydi. Natijada talaba iboraning ma’nosini kontekstdan taxmin qilishi mumkin, lekin uning semantik mexanizmini anglamaydi.
Pragmatik komponent	Cheklangan darajada aks etgan kommunikativ vaziyatlar va speaking topshiriqlari mavjud, ammo frazeologik birliklarning uslubiy registri, rasmiy/norasmiy farqlari va qo‘llanish chegaralari alohida o‘rgatilmaydi	Masalan, “Unlock Level 3”da “break the ice” iborasi speaking topshirig‘iga kiritilgan. Lekin talabaga: a) bu ibora rasmiy yig‘ilishdami yoki norasmiy suhbatdami qo‘llanadi; b) akademik nutqda uni qanday almashtirish mumkin degan uslubiy-pragmatik topshiriqlar berilmaydi. Bu esa pragmatik kompetensiyaning yuzaki shakllanishiga olib keladi.

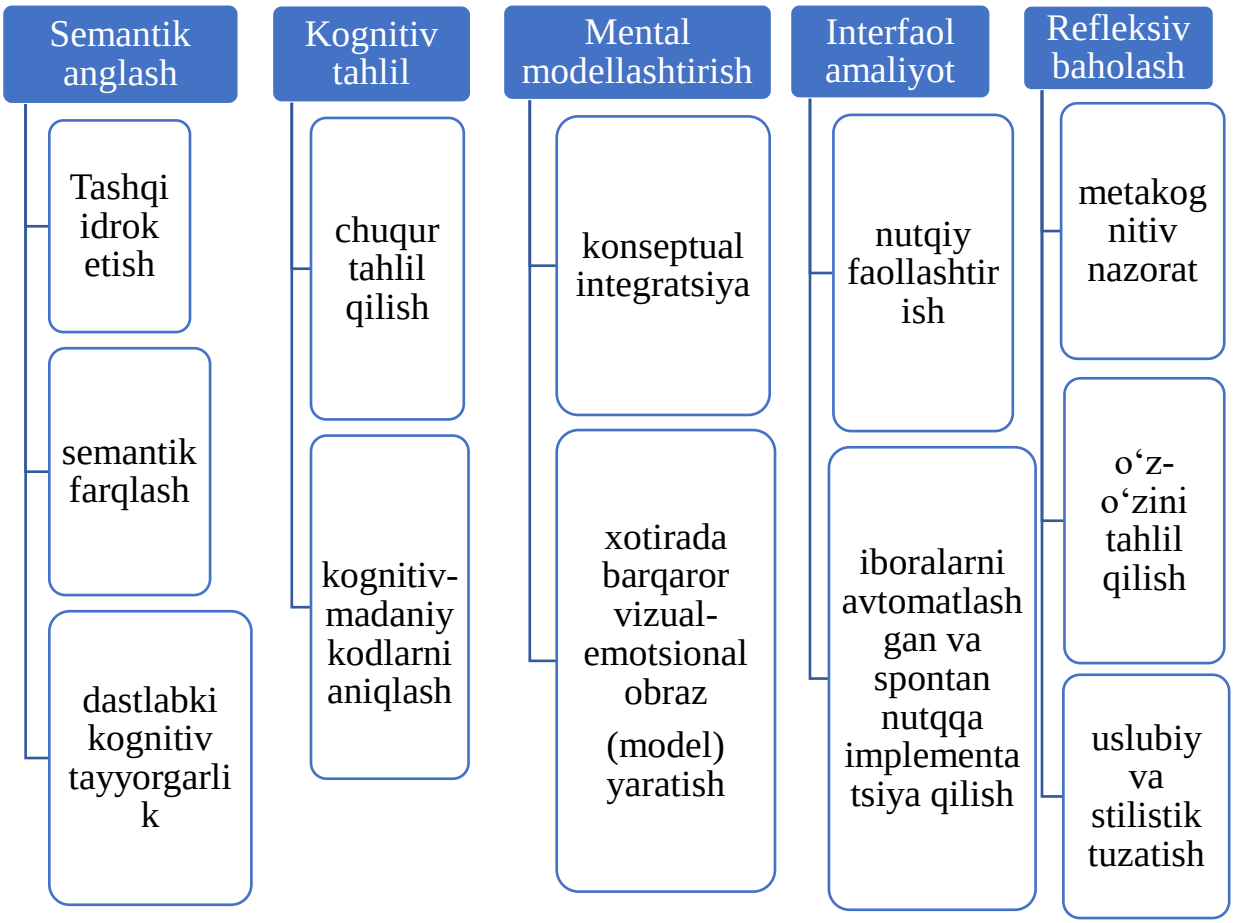
Tadqiqot davomida Cambridge University Press nashriyotida chop etilgan “Unlock” darsliklari (Level 3, 4, 5) tahlili shuni ko‘rsatdiki: leksik komponent

[48] Muallif ishlanmasi

frazeologik birliklarni yaxlit birlik sifatida tizimli tanib olish maxsus topshiriqlar orqali shakllantirilmaydi; semantik komponent metaforik asosni kognitiv anglash yetarli chuqurlikda yoritilmaydi; pragmatik komponent uslubiy moslik va vaziyatga qarab qo‘llash deyarli mustaqil didaktik maqsad sifatida belgilanmagan. Shu bois frazeologik kompetensiyaning uch komponentini leksik, semantik va pragmatik izchil va maqsadli takomillashtiruvchi metodik yechimlar taklif etildi. Frazeologik birliklarni real vaziyatlarda tanib olish, ularning majoziy ma’nosini kognitiv tahlil orqali anglash va turli kommunikativ vaziyatlarda uslubiy jihatdan to‘g‘ri qo‘llashni o‘rgatish, darsliklarni yangi topshiriqlar bilan boyitish tavsiya qilindi. Ilmiy asoslangan metodik yondashuvlar orqali talabalarning frazeologik kompetensiya komponentlarini uyg‘unlashtirish zarurati asoslab beriladi.

Aniqlangan kamchiliklar shuni ko‘rsatadiki, amaldagi o‘quv materiallarida frazeologik kompetensiyaning leksik, semantik va pragmatik komponentlarini maqsadli va izchil takomillashtirishga qaratilgan yaxlit metodik tizim mavjud emas.

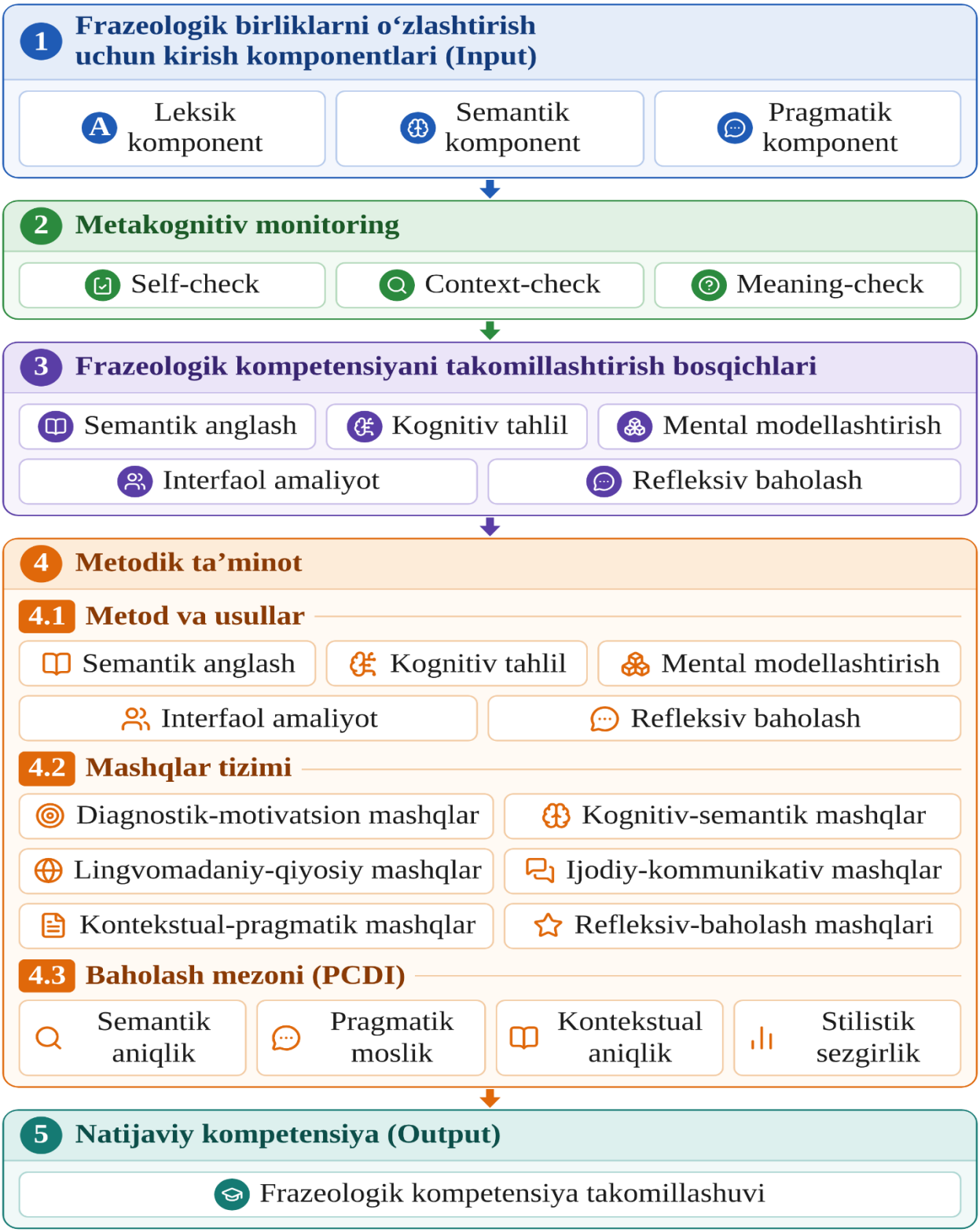
Chet tilini o‘qitishda frazeologik birliklarning semantik, pragmatik va madaniy xususiyatlarini inobatga olgan holda, frazeologik kompetensiyani kognitiv yondashuv asosida takomillashtirishga yo‘naltirilgan metodik mexanizm ishlab chiqildi. Ushbu mexanizm besh bosqichdan iborat bo‘lib (semantik anglash, kognitiv tahlil, mental modellashtirish, interfaol amaliyot, refleksiv baholash), har bir bosqich talabalarning kognitiv faoliyatini faollashtirish, frazeologik iboralarni chuqur tushunish va amaliy nutqda to‘g‘ri qo‘llashga tayyorlashga xizmat qiladi. Mazkur mexanizmning asosiy maqsadi bakalavr talabalarida ingliz tilidagi frazeologik birliklarni tanib olish, ularning semantik va obrazli xususiyatlarini anglash, lingvomadaniy mazmunini sharhlash, kontekstual-pragmatik vazifalarini tushunish hamda og‘zaki va yozma nutqda vaziyatga mos ravishda qo‘llash ko‘nikmalarini kognitiv yondashuv asosida bosqichma-bosqich takomillashtirishdan iborat. Mazkur jarayon faqat frazeologik birliklarni eslab qolish bilan cheklanmay, balki ularni mazmunan anglash,kontekstda qo‘llash va madaniy jihatdan talqin qilishni ham o‘z ichiga oladi.



1-rasm. Talabalarning frazeologik kompetensiyani takomillashtirish bosqichlari [49]

1-rasmda frazeologik kompetensiyani kognitiv yondashuv asosida takomillashtirishning besh bosqichi va har bir bosqichda bajariladigan ishlar ko‘rsatilgan. Bosqichlar bir-biridan talaba bajaradigan yetakchi kognitiv amal bilan farqlanadi. Semantik anglash bosqichida frazeologik birlik tashqi idrok etilib, yaxlit birlik sifatida tanib olinadi, uning ko‘chma ma’nosi so‘zma-so‘z ma’nosidan semantik jihatdan farqlanadi va keyingi tahlil uchun dastlabki kognitiv tayyorgarlik hosil qilinadi. Kognitiv tahlil bosqichida birlik ma’nosi chuqur tahlil qilinib, uning konseptual-metaforik asosi va kognitiv-madaniy kodlari aniqlanadi. Mental modellashtirish bosqichida konseptual integratsiya orqali xotirada barqaror vizual-emotsional obraz (model) yaratiladi, ya’ni birlik ichkilashtiriladi. Interfaol amaliyot bosqichida nutqiy faollashtirish orqali iboralar avtomatlashgan va spontan nutqqa olib kiriladi. Refleksiv baholash bosqichida esa talaba metakognitiv nazorat va o‘z-o‘zini tahlil qilish orqali o‘z nutqiga uslubiy va stilistik tuzatishlar kiritadi.

[49] Muallif ishlanmasi



2-rasm. Talabalarda frazeologik kompetensiyani kognitiv yondashuv asosida takomillashtirish mexanizmi[50]

2-rasmda keltirilgan model talabalarda frazeologik kompetensiyani kognitiv yondashuv asosida takomillashtirish jarayonining izchil va tizimli tuzilishini aks ettiradi. Unda frazeologik birliklarni o‘zlashtirish kirish komponentlari orqali boshlanib, metakognitiv monitoring modeli (Self-check, Context-check, Meaning-

[50] Muallif ishlanmasi

check) asosida chuqurlashtirilishi ko‘rsatilgan. Mazkur mexanizmni amalga oshirish bosqichlari 3-jadvalda umumlashtirildi. Jadvalda frazeologik kompetensiyani kognitiv yondashuv asosida takomillashtirishga mo‘ljallangan beshta didaktik bosqich izchil tarzda keltirilgan bo‘lib, har bir bosqich uchun yetakchi kognitiv jarayonlar hamda metodik vositalar va topshiriqlar turi belgilab berilgan. Masalan, semantik anglash bosqichida kontekstual matnlar, vizual slaydlar va semantik xaritalardan foydalanilsa, refleksiv baholash bosqichida yozma esse, og‘zaki nutq prezentatsiyasi va o‘z-o‘zini baholash reytingidan foydalaniladi (3-jadvalga qarang).

3-jadval

Frazeologik kompetensiyani takomillashtirish mexanizmini amalga oshirish bosqichlari [51]

Didaktik bosqich	Kognitivjarayonlar	Metodik vositalar vatopshiriqlar turi
Semantik anglash	Tashqi idrok etish, semantik farqlash va dastlabki kognitiv tayyorgarlik.	Kontekstual matnlar, vizual slaydlar, semantik xaritalar, grafik organayzerlar.
Kognitiv tahlil	Konnotativ ma’noni chuqur tahlil qilish, kognitiv-madaniy kodlarni aniqlash.	Solishtirma va qiyosiy metod, semantik tarmoqlash, konnotativ tahlil, etimologik qidiruv.
Mental modellashtirish	Konseptual integratsiya,xotirada barqaror vizual-emotsional obraz (model) yaratish.	Drama elementlari, rolli o‘yinlar, keys-stadi (hayotiy vaziyatlar), keys uslubi.
Interfaol amaliyot	Nutqiy faollashtirish, iboralarni avtomatlashgan va spontan nutqqa implementatsiya qilish.	Dialogik va monologik nutq, “Frazeologik domino”, “Kontekstli to‘ldirish”, debat va guruhli bahslar.
Refleksiv baholash	Metakognitiv nazorat, o‘z-o‘zini tahlil qilish, uslubiy va stilistiktuzatish.	Yozma esse, og‘zaki nutq prezentatsiyasi, o‘z-o‘zini baholash reytingi, o‘qituvchi va guruh monitoringi.

Tadqiqotlarimiz davomida frazeologik kompetensiyani takomillashtirishga xizmat qiluvchi mashqlar tizimi ishlab chiqildi. Mazkur mashqlar tizimi kognitiv yondashuv tamoyillari asosida loyihalashtirilib, talabalarning frazeologik birliklarni anglash, eslab qolish, tahlil qilish va nutqiy faoliyatda qo‘llash ko‘nikmalarini izchil takomillashtirishga qaratildi. Tadqiqot doirasida diagnostik-motivatsion, kognitiv-semantik, lingvomadaniy-qiyosiy, kontekstual-pragmatik, ijodiy-kommunikativ hamda refleksiv-baholash mashqlari ishlab chiqildi. Bunda mashqlar tizimi talabalarning boshlang‘ich frazeologik bilim darajasidagi farqlarni hisobga olgan holda diagnostik-motivatsion bosqichdan boshlanadi, refleksiv-baholash bosqichida esa talaba o‘z xatolarini mustaqil aniqlab, mashqlar tizimini individual o‘quv ehtiyojlariga moslashtirish imkoniyatiga ega bo‘ladi.(4-jadvalga qarang)

[51] Muallif ishlanmasi

4-jadval

Frazeologik kompetensiyani takomillashtirishga qaratilgan mashqlar tizimi[52]

Mashq turi	Maqsad	Mashq shakli	Takomillashtiriladigan komponent	Namuna topshiriq
Diagnostik-motivatsion	Talabalarning boshlang‘ich bilimlarini aniqlash va motivatsiyasini oshirish	Frazeologizmlarni tanish, farqlash	Leksik	“Read the text and underline the idioms. Match them with their meanings: a) to feel uncomfortable in a new situation; b) to start communication in a friendly way. (Text: I felt like a fish out of water… my colleague helped me break the ice.)”
Kognitiv-semantik	Frazeologik birliklarning ma’nosi va obrazini anglash	Ma’no tahlili, metaforik asosni aniqlash	Semantik	“Match the idioms with their meanings: The backbone of a) the main supporting element; Bear fruit b) to produce positive results. Give an Uzbek equivalent for each.”
Lingvomadaniy-qiyosiy	Frazeologik birliklarning madaniy asoslarini tushunish	Qiyosiy va lingvomadaniy mashqlar	Semantik (lingvomadaniy jihat)	“Match the English idioms with their Uzbek equivalents: Every cloud has a silver lining, Har bir ishda hikmat bor; Break the ice, Muzni eritmoq. Explain cultural similarities and differences.”
Kontekstual-pragmatik	Frazeologizmlarni kommunikativ vaziyatlarda qo‘llash	Dialog, vaziyatli topshiriqlar	Pragmatik	“Work in pairs. One of you has a problem, and the other gives advice using idioms. Useful idioms: ‘Don’t cry over spilt milk’; ‘Every cloud has a silver lining’. Create and perform a dialogue.”
Ijodiy-kommunikativ	Mustaqil nutq yaratish	Esse, monolog, rol o‘yinlari	Pragmatik	“Write a short essay (10–12 sentences) about a challenging experience. Use at least 3 idioms. Underline them.”
Refleksiv-baholash	O‘zlashtirish darajasini nazorat qilish	Self-check, Context-check, Meaning-check	Uch komponent (nazorat)	“After weeks of hard work, their efforts finally bore fruit. Self-check: Do you know this idiom? Context-check: What is happening in the situation? Meaning-check: What does the idiom mean here?

4-jadvaldagi mazkur mashqlar tizimi frazeologik kompetensiyaning leksik, semantik va pragmatik komponentlarini izchil va tizimli takomillashtirishga xizmat qiladi. Leksik komponent mashqlar tizimining diagnostik-motivatsion bosqichida, semantik komponent kognitiv-semantik bosqichida, pragmatik komponent esa kontekstual-pragmatik va ijodiy-kommunikativ bosqichlarida maqsadli

[52] Muallif ishlanmasi

takomillashtiriladi.Bundan tashqari, lingvomadaniy-qiyosiy bosqichdagi mashqlar semantik komponentning madaniy-kontseptual qatlamini chuqurlashtirishga xizmat qiladi, chunki ular frazeologik birliklarning milliy-madaniy asoslarini qiyosiy tahlil qilishni talab etadi.Refleksiv-baholash mashqlari esa uch komponentning ham o‘zlashtirilish darajasini nazorat qilishga qaratilgan. Natijada frazeologik kompetensiyaning leksik, semantik va pragmatik komponentlari o‘zaro integrallashgan holda takomillashib, talabalarning frazeologik birliklardan samarali foydalanish malakasi shakllantiriladi.

Mashqlar tizimi PCDI diagnostik modeli bilan uzviy bog‘langan: kontekstual aniqlik ko‘rsatkichi diagnostik-motivatsion, semantik aniqlik kognitiv-semantik va lingvomadaniy-qiyosiy, pragmatik moslik va stilistik sezgirlik esa kontekstual-pragmatik va ijodiy-kommunikativ mashqlar orqali rivojlantiriladi. Metodik tizim amaldagi ingliz tili kursiga integrativ modul sifatida kiritilib, har bir o‘quv birligida uch bosqichda qo‘llanadi: dars oldidan PCDI ko‘rsatkichlari bo‘yicha diagnostika o‘tkazilib, talabaning zaif ko‘rsatkichi va unga mos mashq turi belgilanadi; dars davomida frazeologik birliklar besh bosqichli mexanizm asosida o‘rgatiladi; darsdan keyin talaba idioms-academy.uz platformasida “Self-check – Context-check – Meaning-check” zanjiri orqali o‘zini nazorat qiladi.

“Self-check – Context-check – Meaning-check” metakognitiv monitoring modelining umumiy monitoringdan farqi shundaki, uning har bir bosqichi frazeologik kompetensiyaning muayyan komponentiga yo‘naltirilgan: Self-check bosqichida talaba birlikni yaxlit frazeologizm sifatida taniydi (leksik komponent, kontekstual aniqlik), Context-check bosqichida uning vaziyat va uslubga mosligini tahlil qiladi (pragmatik komponent, pragmatik moslik va stilistik sezgirlik), Meaning-check bosqichida esa ko‘chma ma’noni kontekst va obrazli asos orqali aniqlaydi (semantik komponent, semantik aniqlik). Model auditoriyada o‘qituvchi rahbarligida, mustaqil ishda esa idioms-academy.uz platformasida qo‘llanadi.Oliy ta’lim tashkilotlarida talabalarning frazeologik kompetensiyasini kognitiv yondashuv asosida takomillashtirishning metodik asosi sifatida “AI-assisted reflective learning” (Sun’iy intellekt ko‘magidagi refleksiv ta’lim) raqamli modeli ishlab chiqildi. Ushbu model talabalarda metakognitiv monitoring va avtonom o‘z-o‘zini korreksiya qilish (*self-correction*) ko‘nikmalarini shakllantirishga qaratilgan uch bosqichli funksional zanjirni o‘z ichiga oladi. Ushbu model uch bosqichli “Self-check-Context-check-Meaning-check” arxitekturasiga asoslanib, har bir bosqichda sun’iy intellekt maxsus yo‘riqnomalar (promptlar) orqali talabani tayyor javob berish o‘rniga mustaqil kognitiv tahlilga yo‘naltiradi (5-jadvalga qarang).

5-jadval

Promptlar arxitekturasi va muloqot ssenariysi [53]

Bosqich	Tizim algoritmi (Prompt maqsadi)	Talaba harakati / Tizimning refleksiv javobi (Namuna)
Self-check	Talabaning birlikni yaxlit frazeologizm sifatida	*AI: “Siz ‘bite the bullet’ iborasini tanladingiz. Uni o‘z matningizda qo‘llashdan oldin o‘ylab*

[53] Muallif ishlanmasi

	tanishini tekshirish va u haqidagi dastlabki bilimini faollashtirish.	*ko‘ring: bu ibora so‘zma-so‘z ma’noda emas, yaxlit frazeologizm sifatida ishlatilishini bilasizmi? Uni avval qayerda uchratgansiz?”*
Context-check	Talabani birlik qo‘llangan vaziyat va uslubni tahlil qilishga yo‘naltirish, xatoni to‘g‘ridan-to‘g‘ri aytmasdan.	*Talaba yozgan matn:* “I was so happy and excited, so I decided to bite the bullet.” *AI:* “Gapingizdagi vaziyatni tahlil qiling: bu quvonchli voqeami yoki noxush, ammo muqarrar qaror talab qiladigan holatmi? Bu ibora odatda qanday vaziyatlarda ishlatiladi?”
Meaning-check	Talabani obrazli asos orqali ko‘chma ma’noni mustaqil aniqlashga va xulosaga olib kelish.	*AI:* “Endi iboraning obraziga e’tibor bering: o‘qni tishlash — og‘riqqa matonat bilan chidash. Bu ko‘chma ma’no gapingizga mos keladimi?” *Talaba (refleksiyadan so‘ng):* “Demak, bu ibora noxush, lekin chetlab o‘tib bo‘lmaydigan ishga jur’at qilish ma’nosida qo‘llanadi; quvonch vaziyatiga mos emas.” *AI:* “To‘g‘ri. Endi gapingizni shu ma’noga mos vaziyat bilan qayta yozing.”

Mazkur model an’anaviy “xatoni to‘g‘rilash” uslubidan tubdan farq qilib, talabalarda avtonom refleksiv ko‘nikmalarni shakllantiradi va frazeologizmlarning madaniy-uslubiy qatlamlarini chuqur anglashga xizmat qiladi.

Dissertatsiyaning “Talabalarning frazeologik kompetensiyasini kognitiv yondashuv asosida takomillashtirish samaradorligining tajriba-sinov tahlili” deb nomlangan uchinchi bobida ilmiy-nazariy qarashlarning amaliyotdagi tatbiqi va uning samaradorligi bayon etilgan.

Tajriba-sinovning maqsadi — frazeologik kompetensiyani kognitiv yondashuv asosida takomillashtirish metodikasini amaliyotga joriy etish, uning samaradorligini tekshirish va natijalar asosida metodik tavsiyalar ishlab chiqish.

Tajriba-sinov ishlari 2024–2025 o‘quv yilida “Og‘zaki nutq amaliyoti” fani doirasida O‘zbekiston Milliy universiteti Jizzax filiali, Guliston davlat universiteti va O‘zbekiston davlat jahon tillari universitetida o‘tkazildi. Unda 1-kurs filologiya yo‘nalishi talabalaridan jami 370 nafari (tajriba guruhi – 187, nazorat guruhi – 183 nafar) ishtirok etdi. Ma’lumotlar pedagogik kuzatuv, test, anketa-so‘rovnoma va suhbat orqali to‘plandi.

Tajriba-sinov to‘rt bosqichda olib borildi:

tashxislash va tashkiliy tayyorgarlik bosqichida mashg‘ulotlar kuzatildi, professor-o‘qituvchilar va talabalar bilan suhbatlar o‘tkazildi, kognitiv yondashuvga asoslangan mashg‘ulot ishlanmalari, mashqlar tizimi va PCDI ko‘rsatkichlariga mos baholash materiallari tayyorlandi;

aniqlovchi bosqichda tajriba va nazorat guruhlari belgilanib, talabalarning boshlang‘ich frazeologik kompetensiya darajasi PCDI ko‘rsatkichlari asosida aniqlandi;

takomillashtiruvchi bosqichda tajriba guruhidagi mashg‘ulotlar kognitiv yondashuv asosida ishlab chiqilgan besh turdagi mualliflik mashqlari, jumladan

“Dialogik rolli o‘yin mashqlari” asosida tashkil etildi; talabalarning mustaqil mashq qilishi va bilimlarini refleksiv tahlil qilishi uchun idioms-academy.uz raqamli ta’lim platformasi hamda “Self-check – Context-check – Meaning-check” metakognitiv monitoring modelidan foydalanildi; nazorat guruhida esa an’anaviy dars shakllari saqlab qolindi;

yakuniy nazorat va umumlashtirish bosqichida ikkala guruhda yakuniy test, anketa va suhbatlar o‘tkazilib, natijalar matematik-statistik usullar bilan qayta ishlandi.

6-jadval

Tadqiqot ishi yuzasidan tajriba-sinov ishlariga jalb qilingan respondentlar to‘g‘risida ma’lumot[54]

Oliy ta’lim tashkilotlari	Jami	Tajribaga jalb qilingan talabalar	
		TG	NG
O‘zbekiston Milliy universiteti Jizzax filiali	112	56	56
Guliston davlat universiteti	132	67	65
O‘zbekiston davlat jahon tillari universiteti	126	64	62
Jami	**370**	**187**	**183**

Talabalarning ingliz tilida frazeologik kompetensiyasini baholashda tadqiqotning PCDI diagnostik modeliga tayanildi. Baholash frazeologik kompetensiyaga xos to‘rt ko‘rsatkich - semantik aniqlik, pragmatik moslik, kontekstual aniqlik va stilistik sezgirlik – bo‘yicha, har biri a’lo, yaxshi, o‘rta va past darajalarda amalga oshirildi. Ushbu mezonlar frazeologik kompetensiyani kognitiv yondashuv asosida takomillashtirish jarayonida talabalarning frazeologik birliklarni o‘zlashtirish darajasini kompleks baholashga xizmat qiladi. Shu tariqa baholash talabaning til bilimi bilan birga uning kognitiv faoliyatini – ma’noni anglash, talqin qilish, bilimni kontekstda qo‘llash va o‘z ishini refleksiv tahlil qilish qobiliyatini ham o‘lchaydi. Tadqiqot ishida ishlab chiqilgan mezonlar talabalarning ingliz tilini o‘zlashtirish jarayonida frazeologik birliklarni nafaqat passiv tushunish, balki faol nutqiy faoliyatda kreativ va funksional qo‘llay olish darajasini aniqlash imkoniyatini beradi. (7-jadvalga qarang)

7-jadval

Frazeologik kompetensiyani baholash mezonlari (PCDI)[55]

Baholash mezoni (PCDI)	Baholash tavsifi
Semantik aniqlik	**A’lo (5 baho).** Frazeologizmning majoziy ma’nosini to‘liq va aniq tushunadi, obrazli-konseptual asosini mustaqil izohlay oladi va to‘g‘ri misollar keltiradi.
	Yaxshi (4 baho). Ma’noni to‘g‘ri tushunadi, ammo obrazli-konseptual asosini to‘liq izohlay olmaydi; kichik noaniqliklar bo‘ladi.

[54] Muallif ishlanmasi
[55] Muallif ishlanmasi

Baholash mezoni (PCDI)	Baholash tavsifi
	O‘rta (3 baho). Umumiy ma’noni taxminan tushunadi, ba’zan so‘zma-so‘z (literal) talqin qiladi.
	Past (2 baho va kam). Frazeologizmning ma’nosini tushunmaydi yoki so‘zma-so‘z noto‘g‘ri talqin qiladi.
Pragmatik moslik	**A’lo (5 baho).** Frazeologizmni kommunikativ vaziyatga to‘liq mos va o‘rinli qo‘llaydi; muloqot maqsadi va sharoitini to‘g‘ri hisobga oladi.
	Yaxshi (4 baho). Asosan o‘rinli qo‘llaydi, ayrim vaziyatlarda noaniqlik uchraydi.
	O‘rta (3 baho). Ba’zan noo‘rin yoki sun’iy qo‘llaydi; vaziyatga mosligi beqaror.
	Past (2 baho va kam). Frazeologizmni vaziyatga mos qo‘llay olmaydi.
Kontekstual aniqlik	**A’lo (5 baho).** Frazeologizmni kontekstdan aniq tanib oladi va to‘g‘ri shaklda qo‘llaydi; erkin so‘z birikmasidan farqlaydi.
	Yaxshi (4 baho). Asosan to‘g‘ri tanidi va qo‘llaydi, kichik shakliy xatolar bo‘ladi.
	O‘rta (3 baho). Ba’zan frazeologizmni erkin birikmadan ajrata olmaydi yoki shaklini buzadi.
	Past (2 baho va kam). Frazeologizmni kontekstda tanimaydi yoki noto‘g‘ri qo‘llaydi.
Stilistik sezgirlik	**A’lo (5 baho).** Uslubiy bo‘yoqni (rasmiy/norasmiy) aniq his qiladi va frazeologizmni mos registrda ishlatadi.
	Yaxshi (4 baho). Uslubni asosan to‘g‘ri tanlaydi, ayrim registr chalkashliklari bo‘ladi.
	O‘rta (3 baho). Uslubiy farqni kam sezadi; registr tanlashda ikkilanadi.
	Past (2 baho va kam). Uslubga e’tibor bermaydi, frazeologizmni nomos registrda ishlatadi.

Tajriba-sinov ishlarining samaradorligini aniqlash maqsadida tajriba guruhi (187 nafar) va nazorat guruhi (183 nafar) talabalarining tajriba-sinov boshida va yakunida ko‘rsatgan o‘zlashtirish darajalarini qiyosiy tahlil qilamiz (8-jadvalga qarang).

8-jadval

Tajriba va nazorat guruhlari talabalarining tajriba-sinov boshida va yakunida o‘zlashtirish darajalari[56]

[56] Muallif ishlanmasi

O‘zlashtirish darajasi	Tajriba-sinov boshida		Tajriba-sinov yakunida	
	Tajriba guruhi (187 nafar)	**Nazorat guruhi** (183 nafar)	**Tajriba guruhi** (187 nafar)	**Nazorat guruhi** (183 nafar)
A’lo	47 (25,1%)	46 (25,1%)	58 (31,0%)	32 (17,5%)
Yaxshi	56 (29,9%)	55 (30,1%)	59 (31,6%)	50 (27,3%)
O‘rta	56 (29,9%)	55 (30,1%)	45 (24,1%)	58 (31,7%)
Past	28 (15,0%)	27 (14,8%)	25 (13,4%)	43 (23,5%)
Jami	**187 (100%)**	**183 (100%)**	**187 (100%)**	**183 (100%)**
O‘rtacha ball ($\bar{X}$)	3,65	3,66	3,80	3,39

Jadvaldan ko‘rinib turibdiki, tajriba-sinov boshida tajriba va nazorat guruhlarining o‘zlashtirish natijalari o‘rtasida deyarli farq kuzatilmadi: ikkala guruhda ham “a’lo” darajadagi talabalar 25,1 foizni, “past” darajadagilar esa mos ravishda 15,0 va 14,8 foizni tashkil etdi. Guruhlarning o‘rtacha ballari ham amalda teng bo‘lib (3,65 va 3,66), samaradorlik koeffitsiyenti Kef ≈ 1,00 ni ko‘rsatdi. Boshlang‘ich natijalar bo‘yicha hisoblangan $\chi^2 = 0{,}004$ (df = 3) taqsimotlar statistik jihatdan bir xil ekanini ko‘rsatdi.

Quyida biz tomonimizdan tavsiya etilayotgan metodika va shu metodika asosida ishlab chiqilgan didaktik materiallar tajriba-sinovdan o‘tkazilgach, tajriba yakunida kuzatilgan natijalarni keltiramiz. 8-jadvaldagi ma’lumotlarga ko‘ra, tajriba yakunida tajriba guruhida “a’lo” darajadagi talabalar ulushi 31,0 foizni tashkil etgan bo‘lsa, nazorat guruhida bu ko‘rsatkich 17,5 foizga teng bo‘ldi; “past” darajadagi talabalar esa tajriba guruhida 13,4 foizni, nazorat guruhida 23,5 foizni tashkil etdi. Guruhlarning o‘rtacha ballari tajriba guruhida 3,80, nazorat guruhida 3,39 ga teng bo‘lib, samaradorlik koeffitsiyenti Kef = 3,80 / 3,39 ≈ 1,12 (Kef > 1) ni tashkil etdi.

9-jadval

Umumiy respondentlar uchun statistik hisoblash natijalari[57]

T/r	Guruhlar	O‘rtacha qiymat	Samaradorlik	Xi kvadrat	Tanlanma dispersiya	O‘rtacha kvadratik og‘ish	Ishonch intervali	
1	Tajriba guruhi	3,80	1,12	14,62	1,05	1,02	3,66	3,95
2	Nazorat guruhi	3,39			1,06	1,03	3,24	3,54

9-jadval ma’lumotlaridan ko‘rinadiki, tajriba yakunida tajriba guruhining o‘rtacha bahosi nazorat guruhinikidan 0,41 ballga (taxminan 12 foizga) yuqori bo‘ldi. Bu farqning statistik ishonchliligi χ^2 mezoni bilan tasdiqlandi: χ^2kuzatuv = 14,62 kritik qiymatdan katta (χ^2kritik = 7,81; df = 3; $\alpha = 0{,}05$; $p \approx 0{,}002$), ya’ni

[57] Muallif ishlanmasi

tajriba va nazorat guruhlari o‘rtasidagi farq tasodifiy emas; samaradorlik koeffitsiyenti Kef = 1,12. Ikki guruhning 95 foizli ishonch oraliqlari – (3,66; 3,95) va (3,24; 3,54) – kesishmaydi.

UMUMIY XULOSALAR

Ushbu tadqiqotda filologiya yo‘nalishi 1-kurs talabalari ingliz tilidagi frazeologik kompetensiyasini kognitiv yondashuv asosida takomillashtirish masalasi ko‘rib chiqildi. Nazariy tahlil va tajriba-sinov natijalari asosida quyidagi xulosalarga kelindi:

1. Frazeologik kompetensiya nutqiy kompetensiyaning muhim tarkibiy qismi sifatida asoslanib, uning mualliflik ta’rifi ishlab chiqildi. Kompetensiya uch komponentdan iborat: frazeologik birlikni yaxlit til birligi sifatida tanish (leksik komponent), uning majoziy-konseptual ma’nosini anglash (semantik komponent) hamda uni kommunikativ vaziyat va madaniy kontekstga mos qo‘llash (pragmatik komponent). Ushbu kompetensiyani takomillashtirishning nazariy negizi sifatida konseptual metafora nazariyasi (G.Lakoff, M.Johnson, Z.Kövecses), metafora ongliligini oshirish yo‘nalishi (F.Boers) va metakognitiv nazorat tamoyili (J.Flavell) belgilandi. (1.1–1.3-§)

2. Amaldagi ta’lim standartlari, darslik va o‘quv-metodik majmualar tahlili shuni ko‘rsatdiki, frazeologik birliklar asosan grammatik shakl va tarjima orqali berilmoqda. Ularning kontekstda qo‘llanishi, madaniy funksiyasi va semantik o‘ziga xosliklari esa e’tibordan chetda qolmoqda. Shuning uchun mavjud o‘quv materiallarini mazmuniy va kommunikativ jihatdan yangilash zarur. (2.1-§)

3. Frazeologik kompetensiyani kognitiv yondashuv asosida takomillashtirishning besh bosqichli metodik mexanizmi ishlab chiqildi: semantik anglash → kognitiv tahlil → mental modellashtirish → interfaol amaliyot → refleksiv baholash. Mexanizm frazeologik birliklarni yodlash orqali emas, balki ularning obrazli-konseptual asosini anglash, kontekstda tahlil qilish va nutqiy vaziyatlarda qo‘llash orqali o‘zlashtirishni nazarda tutadi. (2.2-§)

4. Mexanizmni amalga oshirish uchun olti turdagi mashqlar tizimi ishlab chiqildi: diagnostik-motivatsion, kognitiv-semantik, lingvomadaniy-qiyosiy, kontekstual-pragmatik, ijodiy-kommunikativ va refleksiv-baholash mashqlari. Tizim leksik, semantik va pragmatik komponentlarni retseptiv idrokdan produktiv qo‘llashgacha izchil takomillashtiradi. Tajriba-sinovda qo‘llanilgan mualliflik mashqlari ushbu tizimning amaliy ko‘rinishi hisoblanadi. (2.3-§)

5. An’anaviy “to‘g‘ri/noto‘g‘ri” tamoyilidagi baholashdan farqli ravishda PCDI (Phraseological Competence Diagnostic Indicators) diagnostik modeli ishlab chiqildi. U frazeologik kompetensiyani to‘rt ko‘rsatkich bo‘yicha baholaydi: semantik aniqlik, pragmatik moslik, kontekstual aniqlik va stilistik sezgirlik. Model diagnostika natijalari asosida talabaning zaif ko‘rsatkichiga mos mashq turini tanlash imkonini beradi; tajriba-sinovda u baholash mezoni sifatida qo‘llandi. (2.1–2.2-§, 3.1-§)

6. Uch bosqichli “Self-check – Context-check – Meaning-check” metakognitiv monitoring modeli ishlab chiqildi. Uning umumiy monitoringdan farqi shundaki, har bir bosqich frazeologik kompetensiyaning muayyan komponentiga yo‘naltirilgan: Self-check – birlikni yaxlit frazeologizm sifatida tanishga (leksik komponent), Context-check – qo‘llanish vaziyati va uslubini tahlil qilishga (pragmatik komponent), Meaning-check – ko‘chma ma’noni kontekstdan anglashga (semantik komponent). Model auditoriya mashg‘ulotlarida o‘qituvchi rahbarligida qo‘llanadi hamda “AI-assisted reflective learning” raqamli platformasida (idioms-academy.uz) amalga oshirildi. Platforma frazeologik birliklarni semantik izohlash, kontekstual aniqlikni baholash va talabaning o‘z-o‘zini nazorat qilish jarayonlarini avtomatlashtiradi. U O‘zbekiston Respublikasi Adliya vazirligi tomonidan Dasturiy mahsulotlar davlat reyestrida ro‘yxatga olingan (guvohnoma № DGU 67957, 29.07.2026). (2.2–2.3-§)

7. Tajriba-sinov ishlari 2024–2025 o‘quv yilida O‘zbekiston Milliy universiteti Jizzax filiali, Guliston davlat universiteti va O‘zbekiston davlat jahon tillari universitetida o‘tkazildi. Unda jami 370 nafar talaba ishtirok etdi: tajriba guruhida 187, nazorat guruhida 183 nafar. Tajriba boshida guruhlarning o‘rtacha ko‘rsatkichlari deyarli teng edi (3,65 va 3,66). Tajriba oxirida tajriba guruhining o‘rtacha ko‘rsatkichi 3,80 ga, nazorat guruhiniki esa 3,39 ga teng bo‘ldi; “a’lo” darajadagi talabalar ulushi tajriba guruhida 31,0 foizni, nazorat guruhida 17,5 foizni tashkil etdi. (3.1–3.2-§)

8. Tadqiqot gipotezasi statistik jihatdan tasdiqlandi: $\chi^2 = 14{,}62 > \chi^2krit = 7{,}81$ ($df = 3$; $\alpha = 0{,}05$), samaradorlik koeffitsiyenti Kef = 1,12. Kognitiv yondashuvga asoslangan ta’lim modeli frazeologik kompetensiyani takomillashtirishda an’anaviy usullarga nisbatan statistik jihatdan ishonchli darajada samaraliroq ekani aniqlandi. Bu natija ingliz tili o‘qitish amaliyotida kognitiv yondashuvga ko‘proq o‘rin berish, o‘quv materiallarini shu asosda qayta ko‘rib chiqish va kognitiv-interfaol metodlarni kengroq qo‘llash maqsadga muvofiqligini ko‘rsatadi. (3.3-§)

9. Ingliz va o‘zbek frazeologizmlari “journey”, “animal”, “war”, “body”, “food” metafora kodlari asosida qiyosiy-konseptual tahlil qilindi. Natijada ikki tildagi frazeologik obrazlilikning universal, qisman mos va madaniy-xos zonalari aniqlanib, kognitiv-madaniy xaritada umumlashtirildi (1.1-§). Mazkur natija ikkinchi bobda kontrastiv mashqlar tizimining didaktik asosi sifatida amaliy tatbiq etildi (2.3-§).

AMALIY TAVSIYA VA TAKLIFLAR

Tadqiqot davomida olingan ilmiy xulosalar va yaratilgan mualliflik yangiliklaridan ta’lim amaliyotida foydalanish maqsadida quyidagi amaliy tavsiya va takliflar ishlab chiqildi:

1. Frazeologik kompetensiyaning ilmiy-nazariy tahlili natijasida asoslangan mualliflik ta’rifi hamda uning leksik, semantik va pragmatik komponentlaridan iborat tuzilmasini chet tili o‘qitish metodikasi bo‘yicha keyingi ilmiy-metodik

ishlanmalar va dissertatsion tadqiqotlar uchun nazariy asos sifatida qo‘llash tavsiya etiladi.

2. Kognitiv yondashuv asosida ishlab chiqilgan besh bosqichli metodik mexanizm (semantik anglash → kognitiv tahlil → mental modellashtirish → interfaol amaliyot → refleksiv baholash) samaradorligi tajriba-sinovda tasdiqlanganligidan kelib chiqib, oliy ta’lim tashkilotlarining filologiya yo‘nalishlari o‘quv dasturlariga mazkur mexanizmni joriy etish tavsiya etiladi.

3. Tadqiqotning birinchi ilmiy yangiligi – PCDI diagnostik modelidan kelib chiqib, professor-o‘qituvchilarga frazeologik kompetensiyani “to‘g‘ri/noto‘g‘ri” tamoyili o‘rniga to‘rt ko‘rsatkich bo‘yicha baholash, diagnostika natijasida talabaning zaif ko‘rsatkichini aniqlab, unga mos mashq turini tanlash tavsiya etiladi.

4. Tadqiqotning uchinchi ilmiy yangiligi ingliz va o‘zbek frazeologizmlarining “journey”, “animal”, “war”, “body”, “food” metafora kodlari asosidagi qiyosiy-konseptual tahlili va kognitiv-madaniy xaritasidan foydalanib, darslik va o‘quv-metodik majmua mualliflariga frazeologik birliklarni so‘zma-so‘z tarjima orqali emas, metafora kodlari bo‘yicha guruhlangan, kontekstual va lingvomadaniy-qiyosiy tarzda taqdim etish tavsiya qilinadi.

5. Tadqiqotda ishlab chiqilgan olti turdagi mashqlar tizimidan (diagnostik-motivatsion, kognitiv-semantik, lingvomadaniy-qiyosiy, kontekstual-pragmatik, ijodiy-kommunikativ, refleksiv-baholash) o‘quv jarayonida va qo‘shimcha o‘quv materiallarini yaratishda foydalanish professor-o‘qituvchilar va material tuzuvchilarga tavsiya etiladi.

6. Tadqiqotning ikkinchi va to‘rtinchi ilmiy yangiliklari “Self-check – Context-check – Meaning-check” metakognitiv monitoring modeli hamda “AI-assisted reflective learning” modeli va uni amalga oshiruvchi idioms-academy.uz platformasidan kelib chiqib, professor-o‘qituvchilarga o‘quv jarayonida ushbu model va platforma orqali talabalarning mustaqil, refleksiv va sun’iy intellekt yordamidagi o‘rganishini tashkil etish tavsiya qilinadi; shuningdek, chet tili o‘qituvchilarining malaka oshirish kurslariga mazkur metodika bo‘yicha alohida modul kiritish maqsadga muvofiqdir.

7. Ishlab chiqilgan metodik tizim va raqamli platformaning imkoniyatlarini boshqa chet tillari (nemis, fransuz va boshqalar) hamda ta’limning turli bosqichlari materialida sinovdan o‘tkazish va kengaytirish keyingi ilmiy tadqiqotlar uchun istiqbolli yo‘nalish sifatida tavsiya etiladi.

НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc. 03/2026.31.01.Ped.45.02 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЁНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ УЗБЕКСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ

УЗБЕКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ

Рузибоев Кувончбек Эргаш угли

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО НАПРАВЛЕНИЯ ПРИ ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ НА ОСНОВЕ КОГНИТИВНОГО ПОДХОДА.

13.00.02 - Теория и методика обучения и воспитания (английский язык)

АВТОРЕФЕРАТ диссертации доктора философии (PhD) по педагогическим наукам

Ташкент-2026

Тема диссертации доктора философии (PhD) по педагогическим наукам зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Академии наук Республики Узбекистан за № B2025.1.PhD/Ped9394.
Диссертация выполнена в Узбекском государственном университете мировых языков.

Автореферат диссертации размещён на трёх языках (узбекском, русском, английском (резюме)) на веб-странице Научного совета (www.uzswlu.uz) и на Информационно-образовательном портале “ZiyoNet” (www.ziyonet.uz).

Научный руководитель: **Кушиева Нодира Хабибжоновна**
доктор педагогических наук (DSc), доцент.

Официальные оппоненты: **Абдуллаева Розанна Мирзатуллаевна**
доктор педагогических наук (DSc), профессор

Саматова Барнохон Равшанхановна
доктор философии по педагогическим наукам (PhD), и.о. профессора

Ведущая организация: **Бухарский государственный университет**

Защита диссертации состоится “_____” _____2026 года в _____ часов на заседании Научного совета DSc. 03/2026.31.01.Ped.45.02 по присуждению ученых степеней при Узбекском государственном университете мировых языков. (Адрес: 100138, г. Ташкент, Учтепинский район, улица Кичик халка йули, дом 21 А. Тел.: (99871) 230-12-91, факс: (99871) 230-12-92, e-mail: uzswlu_info@mail.ru).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Узбекского государственного университета мировых языков (зарегистрирована за №_____). Адрес: 100138, г. Ташкент, Учтепинский район, улица Кичик халка йули, дом 21 А. Тел.: (99871) 230-12-91, факс: (99871) 230-12-92.

Автореферат диссертации разослан “___” _____ 2026 года.
(Протокол реестра рассылки №____ от “___” _____2026 года).

И.М. Тухтасинов
Председатель Научного совета по присуждению ученых степеней, д.п.н. (DSc), профессор

Ф.Г. Закирова
Секретарь Научного совета по присуждению учёных степеней, доктор философии (PhD) по педагогическим наукам

А.Б. Рахмонов
Председатель научного семинара При Научном совете по Присуждению ученых степеней, д.п.н. (DSc), профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. В условиях интенсивного развития глобализации и информационных технологий вопрос совершенствования лингвистической и культурной компетентности на основе фразеологических единиц при обучении иностранным языкам, в особенности английскому, превращается в важное научно-методическое направление в системе образования. В современной коммуникации наряду с грамматическими и лексическими знаниями требуется умение правильно использовать в контексте фразеологические единицы, составляющие образный пласт языка. Поскольку фразеологические единицы воплощают культурное мышление, исторический опыт и национальные ценности народа, их изучение важно не только как овладение языком, но и как процесс освоения культуры. С позиций когнитивного подхода фразеологическая единица трактуется не как готовая лексическая форма, а как единство значения и образа, сформированное на основе человеческого мышления, восприятия и концептуального опыта; при этом изучающий язык рассматривается не как получатель готовой информации, а как субъект, активно осмысляющий значение и концептуально его реконструирующий. Именно эта особенность отличает когнитивный подход от традиционных лексико-грамматических методов обучения и определяет его как методологически ведущее направление совершенствования фразеологической компетенции.

В практике ряда ведущих мировых университетов, в том числе Оксфордского университета[1], Гарвардского университета[2] и Университетского колледжа Лондона[3], преподавание иностранных языков характеризуется не только овладением языковой системой, но и развитием коммуникативных навыков, совершенствованием учебных стратегий, укреплением межкультурной компетентности и организацией контекстуального обучения на основе аутентичных материалов. В этой связи важное место в практике современного высшего образования при обучении иностранным языкам занимают компетентностный подход, когнитивные методы, интерактивные технологии и использование аутентичных материалов. Данные подходы эффективны и при обучении фразеологическим единицам, способствуя более глубокому пониманию их значения, контекста и культурного содержания.

В нашей республике популяризация изучения иностранных языков, внедрение международных стандартов в системе образования и повышение языковых знаний специалистов определены в качестве приоритетной задачи.

---

[1] University of Oxford. *Modern Languages General Course Guide 2025/26*. Режим доступа: https://www.lang.ox.ac.uk/modern-languages-general-course-guide; University of Oxford. *Applied Linguistics Research Group*. — Режим доступа: https://www.education.ox.ac.uk/research/research-groups/language-cognition-development/applied-linguistics/

[2] Harvard University. *Area Courses: East Asian Languages and Civilisations*. Режим доступа: https://eas.fas.harvard.edu/area-courses

[3] University College London. *Centre for Languages & International Education*. Режим доступа: https://www.ucl.ac.uk/languages-international-education/

[4]Подготовка студентов в организациях высшего образования к практической деятельности по профилю требует организации иноязычного образования в соответствии с профессиональными потребностями. Задача подготовки высококвалифицированных кадров, глубоко владеющих современными информационно-коммуникационными технологиями и иностранными языками, ещё более усиливает необходимость разработки теоретико-методических основ компетентностного и когнитивного подходов в обучении иностранным языкам, в том числе в усвоении фразеологических единиц.

Данное исследование служит обеспечению исполнения задач, определённых в Законе Республики Узбекистан от 23 сентября 2020 года № ЗРУ-637 “Об образовании”, в указах Президента Республики Узбекистан от 29 апреля 2019 года № УП-5712 “Об утверждении Концепции развития системы народного образования Республики Узбекистан до 2030 года”, от 8 октября 2019 года № УП-5847 “Об утверждении Концепции развития системы высшего образования Республики Узбекистан до 2030 года”, от 6 ноября 2020 года № УП-6108 “О мерах по развитию сферы образования и воспитания, науки на новом этапе развития Узбекистана”, от 28 января 2022 года № УП-60 “О Стратегии развития Нового Узбекистана на 2022–2026 годы”, Указ Президента Республики Узбекистан от 10 апреля 2026 года № УП-58 “О дополнительных мерах по совершенствованию системы высшего образования, науки и инноваций”, Указ Президента Республики Узбекистан от 26 мая 2026 года № УП-98 “О совершенствовании системы подготовки и аттестации научных кадров нового поколения”,в постановлениях Президента Республики Узбекистан от 20 апреля 2017 года № ПП-2909 “О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования”, от 10 декабря 2012 года № ПП-1875 “О мерах по дальнейшему совершенствованию системы изучения иностранных языков”, от 19 мая 2021 года № ПП-5117 “О мерах по выводу на качественно новый уровень деятельности по популяризации изучения иностранных языков в Республике Узбекистан”, в постановлениях Кабинета Министров Республики Узбекистан от 11 августа 2017 года № 610 “О мерах по дальнейшему повышению качества преподавания иностранных языков в образовательных учреждениях”, от 19 мая 2021 года № 312 “О мерах по эффективной организации популяризации изучения иностранных языков” и других нормативно-правовых актах.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Данное исследование выполнено в рамках приоритетного направления развития науки и технологий республики “Формирование системы инновационных идей и пути их реализации в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовно-

[4] Постановление Президента Республики Узбекистан от 19 мая 2021 года № ПП-5117 “О мерах по выводу на качественно новый уровень деятельности по популяризации изучения иностранных языков в Республике Узбекистан”. https://lex.uz/ru/docs/-5426736

просветительском развитии информационного общества и демократического государства”.

Степень изученности проблемы. В нашей стране исследования, направленные на формирование, развитие и совершенствование различных компетенций по вопросам обучения иностранным языкам, а также на разработку и совершенствование современных педагогических технологий обучения иностранным языкам, проводились следующими учёными: Т.К. Сатторов, С. Сайдалиев, Д.У. Хошимова, Г.Т. Махкамова, Ж.Ж. Джалолов, Ш.С. Ашуров, Г.Х. Бакиева, Л.Т. Ахмедова, И.М. Тухтасинов, Н.Х. Кушиева, Ф.М. Рашидова, М.Х. Гулямова, К.Ш. Мурадкасимова, А.Б. Рахмонов, У.Р. Йулдошев и другими учёными.[5] В данном исследовании были изучены научные работы таких ученых, как Ш.К. Ниязметова [6], Д.М. Исроилова [7], Н.Ф. Касимова, М.У. Шарипова[8], С.А. Мухиддинова[9], Д.Ф. Гайбуллаева[10], Н.А. Хайдарова[11], Ф.М. Маматова[12,] М.И. Ахмедова [13], Д.М. Рахимов [14], Д.Ф.

[5] Saidaliyev S. Chet til o‘qitish metodikasidan ocherklar. - Namangan, 2004. - 238 b.; Sattorov T.Q. Bo‘lajak chet tili o‘qituvchisining uslubiy omilkorligini shakllantirish texnologiyasi (ingliz tili materialida). - Toshkent: TDYuI, 2003. - 191 b.;Jalolov J.J. Chet til o‘qitish metodikasi: chet tillar oliy o‘quv yurtlari (fakultetlari) talabalari uchun darslik. - Toshkent: O‘qituvchi, 2012. - 432 b.; Jalolov J.J., Makhkamova G.T., Ashurov Sh.S. English Language Teaching Methodology. - Tashkent, 2015. - 338 p.; Ахмедова Л.Т. Теория и практика обучения профессиональной русской речи студентов-филологов. - Ташкент: Fan va technologiya, 2013. - 200 с.; Хошимова Д.У. Лингводидактические основы изучения лакун в контексте современного функционирования русского языка и межъязыковых взаимодействий: дис. ... д-ра пед. наук. - Ташкент, 2007. - 209 с.; Бакиева Г.Х. Узбекский язык для стран СНГ. - Москва: МГЛУ, 2012. - 120 с.; Rashidova F.M. Improvement of the conceptual and methodological foundations of the implementation of the CEFR in the continuous education system of Uzbekistan (in the example of the English language): abstract of Doctor of Pedagogical Sciences (DSc). - Tashkent, 2017. - 67 p.; Gulyamova M.X. Ingliz tilini o‘qitishda talabalar kommunikativ kompetensiyasini rivojlantirishga integrativ yondashuv: avtoref. dis. ... PhD ped. fan. - Toshkent, 2019. - 45 b.; Kushiyeva N.X. Uzluksiz ta’lim tizimida ingliz tilini klasterli yondashuv asosida o‘qitish modeli: avtoref. dis. ... DSc ped. fan. - Toshkent, 2023. - 35 b.; Tuxtasinov I.M. Development of professional competences in translator training based on equivalence phenomenon: abstract of Doctor of Pedagogical Sciences (DSc). - Tashkent, 2018. - 66 p.Рахмонов А.Б. Формирование профессиональной компетенции будущих учителей русского языка в самообразовательной деятельности: Автореферат. дис. ... dok.ped.nauk. - Ташкент, 2022. U.R. Yo‘ldoshev. Hajviy matnlar tarjimasining lingvostilistik va lingvokul’turologik xususiyatlari (ingliz tiliga tarjima qilingan o‘zbek xalq latifalar misoli): f.f.f.d. diss. - Toshkent, 2017. Мурадкасимова К.Ш. Концепция совершенствования оценочной компетенции будущих специалистов: дис. ... DSc пед. наук. – Ташкент: Узбекский государственный университет мировых языков, 2022.

[6] Ниязметова Ш.К. Способы и методы обучения использованию фразеологических единиц в образовательном процессе // Современное образование. - 2020. - № 5(90). - 8 с.

[7] Исроилова Д.М. Методологические аспекты содержания обучения английскому языку в нефилологических вузах // Вестник науки и образования. – 2019. – № 19(73). - 4 с.

[8]Kasimova N.F., Sharipova M.U. Uzbek and English Philosophy and Phraseology About Happiness as a Value // Eurasian Journal of Humanities and Social Sciences. - 2022. - Vol. 7. - 3 p.

[9] Muhiddinova S.A. Etymology of Phraseological Units in English and Uzbek Languages // European Scholar Journal. - 2021. - Vol. 2, № 3. - 3 p.

[10] Gaybullayeva D.F. Phraseological Units as National-Cultural Specifics of the English and Uzbek Languages // Web of Scientist: International Scientific Research Journal. - 2022. - Vol. 3, № 5. - 4 p.

[11] Haydarova N.A. Linguocultural Analysis of English and Uzbek Medical Phraseological Units Describing Physiological Processes // European Journal of Research Development and Sustainability. - 2020. - Vol. 1, № 4. - 3 p.

[12] Mamatova F.M. Sociolinguistic and Psycholinguistic Studies of “Marriage” (on the Examples of English and Uzbek Phraseological Units) // European Scholar Journal. - 2021. - Vol. 2, № 4. - 4 p.

[13]Akhmedova M.I. The History of Studying English Phraseology as a Science // European Journal of Research Development and Sustainability. - 2022. - Vol. 3, № 1. - 3 p.

[14]Rakhimov D.M. The Importance of Phraseological Units in Describing Human Character in English and Uzbek Fiction // Western European Studies. - 2024. - Vol. 2, № 6. - 5 p.

Исакова[15], Г.Ю. Эшонкулова[16]. посвященные вопросам преподавания иностранных языков, включая английский, на основе фразеологических единиц и формирования коммуникативных компетенций в Узбекистане. Их исследования направлены на выявление лингвокультурных, семантических и прагматических характеристик фразеологических единиц, анализ взаимодействия языка и культуры, а также совершенствование методики преподавания иностранного языка в условиях национального образования. Учёными из стран СНГ, такими, как И.Л.Бим [17], Л.С.Выготский [18], Л.В.Занков [19], Е.Г.Тарева [20], В.В.Воробьев [21], Ю.Н.Караулов[22], И.И.Халеева [23], А.А.Леонтьев[24], Н.Д.Галскова [25],А.В.Кунин [26]широко проанализированы научные основы таких дисциплин, как теория языковой личности, социальный конструктивизм, идеи обучения на основе открытий, взаимодействие студента с текстом, языкознание и когнитивные подходы, а также коммуникативная методология. Эти исследования играют важную роль в формировании теоретической основы личностно-ориентированного, содержательного и культурного подходов к обучению иностранному языку.

Научные работы зарубежных ученых, таких как Х. Д. Браун [27], Дж.С.Брунер[28], С. Д. Крашен [29], Х. Гарднер [30], Б. Томлинсон [31], Дж. С. Браун, А. Коллинз, П. Дугид [32], Дж. К. Ричардс [33], Д.Нунан[34], Р. Л. Оксфорд [35], М.

[15]Isakova D.F. Phraseological Units in English and Uzbek Media Discourse // Academic Research in Educational Sciences. - 2025. - Vol. 6, № 1. - 5 p.

[16] Eshonkulova G.Y. Filologik yo‘nalishdagi talabalarga ingliz tili antropotsentrik maqollarni o‘rgatishning lingvodidaktik asoslari: pedagogika fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi avtoreferati. - Toshkent, 2025. - 58 b

[17]Бим И.Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника. - М. - Русский язык, 1977. - 288 с.

[18]Выготский Л.С. Мышление и речь. - М. - Лабиринт, 1999. - 352 с.

[19] Занков Л.В. Обучение и развитие. - М. - Педагогика, 1975. - 440 с.

[20]Tareva E.G., Shepilova A.V., Tarev B.V. Intercultural Content of a Foreign Language Textbook: Concept, Texts, Practices // XLinguae. - 2017. - Vol. 10, № 3. - 10 p.

[21]Воробьёв В.В. Лингвокультурология: теория и методы. - М. - Изд-во РУДН, 1997. - 331 с.

[22]Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. - М. - Наука, 1987. - 261 с.

[23] Халеева И.И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи (подготовка переводчиков). - М. - Высшая школа, 1989. - 236 с.

[24]Леонтьев А.А. Язык, речь, речевая деятельность. - М. - Просвещение, 1969. - 214 с.

[25]Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. - М. - Глосса, 2000. - 165 с.

[26] Кунин А.В. Курс фразеологии современного английского языка. – Москва: Высшая школа, 1996. – 381 с.

[27]Brown H.D. Principles of Language Learning and Teaching: A Course in Second Language Acquisition. - 6th ed. - Harlow - Pearson Education, 2014. - 402 p.

[28]Bruner J.S. The Process of Education. - Cambridge, MA - Harvard University Press, 1960. - 97 p.

[29]Krashen S.D. Principles and Practice in Second Language Acquisition. - Oxford - Pergamon Press, 1982. - 202 p.

[30]Gardner H. Frames of Mind: The Theory of Multiple Intelligences. - New York - Basic Books, 1983. - 440 p.

[31]Tomlinson B. Developing Materials for Language Teaching. - London - Continuum, 2003. - 534 p.

[32]Brown J.S., Collins A., Duguid P. Situated Cognition and the Culture of Learning // Educational Researcher. - 1989. - Vol. 18, № 1. - 11 p.

[33]Richards J.C. The Language Teaching Matrix. - Cambridge - Cambridge University Press, 1990. - 186 p.

[34]Nunan D. Language Teaching Methodology: A Textbook for Teachers. - New York - Prentice Hall, 1991. - 264 p.

[35]Oxford R.L. Language Learning Strategies Around the World: Cross-Cultural Perspectives. - Honolulu - University of Hawai‘i Press, 1996. - 317 p.

Льюис [36], Т. С. Роджерс [37], основаны на теориях разработки учебных материалов по языку, теории множественного интеллекта, усвоения второго языка, когнитивного развития, осмысленного обучения и формирования коммуникативной компетенции. Их работы создают прочную научно-методическую основу для усвоения фразеологических единиц в процессе общения на иностранном языке, их правильного использования в речевых ситуациях и культурных контекстах, а также для выбора эффективных методов и инструментов в образовательном процессе.

Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация. Научно-исследовательская работа проводилась в рамках приоритетного направления научно-исследовательского плана кафедры методики преподавания английского языка и образовательных технологий Узбекского государственного университета мировых языков по теме “Передовые технологии в преподавании языков и их практическое применение”.

Цель исследования заключается в совершенствовании фразеологической компетенции студентов 1 курса филологического направления при обучении английскому языку на основе когнитивного подхода.

Задачи исследования:

провести научно-теоретический анализ взаимосвязи сущности фразеологической компетенции и её структурных компонентов на основе когнитивного подхода;

разработать модель диагностических критериев оценки фразеологической компетенции, основанную на показателях семантической точности, прагматической уместности, контекстуальной точности и стилистической чувствительности;

разработать трёхэтапную модель метакогнитивного мониторинга “Self-check – Context-check – Meaning-check”, которая опирается на принцип метакогнитивного контроля когнитивного подхода и каждый этап которой направлен на определённый компонент фразеологической компетенции – распознавание единицы, анализ ситуации её употребления и осмысление переносного значения из контекста;

провести сопоставительно-концептуальный анализ английских и узбекских фразеологизмов по метафорическим кодам “journey”, “animal”, “war”, “body”, “food” и создать когнитивно-культурную карту, служащую дидактической основой для лингвокультурно-сопоставительных (контрастивных) упражнений, направленных на совершенствование фразеологической компетенции;

[36]Lewis M. The Lexical Approach: The State of ELT and a Way Forward. - Hove - Language Teaching Publications, 1993. - 200 p.

[37]Richards J.C., Rodgers T.S. Approaches and Methods in Language Teaching. - 3rd ed. - Cambridge: Cambridge University Press, 2014. - 410 p.

создать инновационную образовательную платформу “AI-assisted reflective learning”, основанную на искусственном интеллекте и автоматизирующую в цифровой среде процессы анализа фразеологических единиц, оценки контекстуальной точности и рефлексивного самоконтроля студентов.

Объектом исследования является процесс совершенствования фразеологической компетенции студентов 1 курса филологического направления при обучении английскому языку на основе когнитивного подхода.

Предметом исследования являются формы, методы и средства совершенствования фразеологической компетенции студентов 1 курса филологического направления при обучении английскому языку на основе когнитивного подхода.

Методы исследования В качестве методов исследования использованы теоретические (аналитико-синтетический, сравнительный анализ), педагогическое наблюдение, диагностические методы (тестирование, анкетирование, беседа), опытно-экспериментальная работа, педагогический мониторинг, методы математико-статистического анализа и обобщение результатов.

Научная новизна исследования:

в отличие от традиционного оценивания по принципу “правильно/неправильно” разработана модель PCDI (Phraseological Competence Diagnostic Indicators – диагностические показатели оценки фразеологической компетенции), которая измеряет фразеологическую компетенцию в единстве четырёх показателей (семантическая точность, прагматическая уместность, контекстуальная точность, стилистическая чувствительность) и позволяет подбирать типы упражнений на основе результатов диагностики;

разработана трёхэтапная модель метакогнитивного мониторинга “Self-check – Context-check – Meaning-check” (самопроверка – проверка контекста – проверка значения), в которой, в отличие от общего метакогнитивного мониторинга, каждый этап направлен на определённый компонент фразеологической компетенции: распознавание фразеологической единицы (Self-check), анализ ситуации её употребления (Context-check) и осмысление переносного значения из контекста (Meaning-check);

создана когнитивно-культурная карта, систематизирующая английские и узбекские фразеологизмы по метафорическим кодам “journey”, “animal”, “war”, “body”, “food” и зонам универсального, частичного и культурно-специфического соответствия, зоны которой служат критерием поэтапного распределения лингвокультурно-сопоставительных упражнений по степени сложности;

разработана система “AI-assisted reflective learning”, основанная на возможностях искусственного интеллекта, на основе которой создана (Idioms-academy.uz) и внедрена в учебный процесс инновационная цифровая

образовательная платформа idioms-academy.uz, обеспечивающая анализ фразеологических единиц, оценку их контекстуальной точности, рефлексивный самоконтроль и более глубокое понимание их культурного содержания в процессе совершенствования фразеологической компетенции.

Практические результаты исследования:

разработана система упражнений шести типов, направленная на совершенствование фразеологической компетенции студентов филологического направления в английском языке на основе когнитивного подхода, и на этой основе создана база дидактических материалов, способствующих усвоению значения, контекста и культурного содержания фразеологических единиц;

разработаны диагностические задания, оценочная рубрика и банк тестов по четырём показателям диагностической модели PCDI (семантическая точность, прагматическая уместность, контекстуальная точность, стилистическая чувствительность); на основе модели метакогнитивного мониторинга “Self-check – Context-check – Meaning-check” разработаны рефлексивно-оценочные задания, направленные на самоконтроль студентов;

на основе когнитивно-культурной карты английских и узбекских фразеологизмов подготовлено учебное пособие “Improving Speaking by English Idioms” для студентов филологического направления, рекомендованное к изданию приказом Узбекского государственного университета мировых языков № 188/11-08;

создана платформа “Idioms” (idioms-academy.uz), предназначенная для рефлексивного изучения идиом английского языка с помощью искусственного интеллекта, в которой указанная модель метакогнитивного мониторинга реализована в цифровой среде; платформа зарегистрирована Министерством юстиции Республики Узбекистан в Государственном реестре программных продуктов (свидетельство № DGU 67957).

Достоверность результатов исследования обусловлена соответствием применённых подходов и методов цели и задачам исследования, использованием теоретических данных из авторитетных источников, проведением опытно-экспериментальной работы в трёх высших образовательных организациях с участием 370 студентов (экспериментальная группа – 187, контрольная – 183), математико-статистической обработкой результатов с помощью критерия χ^2 Пирсона ($\chi^2 = 14{,}62 > \chi^2_{крит} = 7{,}81$; $\alpha = 0{,}05$), а также внедрением выводов и рекомендаций в практику, подтверждённым справками уполномоченных организаций.

Научная и практическая значимость результатов исследования. Научная значимость исследования заключается в том, что определены теоретические основы совершенствования фразеологической компетенции студентов филологического направления при обучении английскому языку на основе когнитивного подхода, раскрыта взаимосвязь семантических, прагматических и лингвокультурологических характеристик фразеологических единиц, а также научно обоснована их связь с

когнитивными механизмами, рефлексивным мониторингом и культурным мышлением в процессе обучения. Кроме того, результаты исследования способствуют выявлению трудностей, возникающих при усвоении фразеологических единиц, разработке методических решений по их преодолению, а также обогащают теорию обучения иностранным языкам за счёт сопоставительно-когнитивного и лингвокультурологического анализа фразеологических единиц английского и узбекского языков. Практическая значимость исследования определяется тем, что разработаны научно-практические основы методики обучения фразеологическим единицам английского языка студентов филологического направления на основе когнитивного подхода, создана система упражнений, база дидактических материалов, диагностические задания и банк тестов. Полученные результаты могут быть использованы в высших образовательных учреждениях при преподавании практического английского языка, практики устной речи, фразеологии и лингвокультурологии, а также при совершенствовании учебных пособий и разработке методических рекомендаций.

Внедрение результатов исследований. На основе теоретических и практических результатов, полученных по совершенствованию фразеологической компетенции студентов филологического направления при обучении английскому языку на основе когнитивного подхода:

выводы о диагностической модели PCDI, которая, в отличие от традиционного оценивания по принципу “правильно/неправильно”, измеряет фразеологическую компетенцию в единстве четырёх показателей (семантическая точность, прагматическая уместность, контекстуальная точность, стилистическая чувствительность), использованы в Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы в рамках проекта “Erasmus+ International KA107 Credit mobility Key action 1 – Mobility for learners and staff – Higher education student and staff mobility” (Германия, Университет имени Гумбольдта), рассчитанного на 2022–2025 годы (справка Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои от 24 сентября 2025 года № 01/4-4439). В результате разработаны теоретические и практические рекомендации, направленные на диагностическую оценку и совершенствование фразеологической компетенции при обучении английскому языку;

предложения и рекомендации по трёхэтапной модели метакогнитивного мониторинга “Self-check – Context-check – Meaning-check”, которая, в отличие от общего метакогнитивного мониторинга, направлена на распознавание фразеологической единицы, анализ ситуации её употребления и понимание её переносного значения из контекста, были использованы в международном грантовом проекте “The English Access Microscholarship Program”, реализованном в Каршинском государственном университете в 2022–2024 годах при финансовой поддержке Посольства США (справка Каршинского государственного университета от 24 октября 2026 года № 04/12239). В результате в учебную программу проекта были интегрированы

фразеологические материалы и основанная на них система заданий, что позволило обогатить содержание проекта;

выводы о когнитивно-культурной карте, систематизирующей английские и узбекские фразеологизмы по метафорическим кодам “journey”, “animal”, “war”, “body”, “food” и по зонам соответствия (универсальные, частично совпадающие и культурно-специфические), положены в основу учебного пособия “Improving Speaking by English Idioms” (приказ Узбекского государственного университета мировых языков от 1 июня 2026 года № 188/11-08, разрешение на издание № 188/11-08-20). В результате созданы учебные материалы, направленные на сопоставительное осмысление национально-культурного содержания фразеологизмов, что способствовало совершенствованию фразеологической и межкультурной компетенции студентов;

разработана система “AI-assisted reflective learning”, основанная на возможностях искусственного интеллекта, на основе которой создана (Idioms-academy.uz) и внедрена в учебный процесс инновационная цифровая образовательная платформа idioms-academy.uz, обеспечивающая анализ фразеологических единиц, оценку их контекстуальной точности, рефлексивный самоконтроль и более глубокое понимание их культурного содержания в процессе совершенствования фразеологической компетенции (свидетельство Министерства юстиции Республики Узбекистан № DGU 67957; зарегистрирована в Государственном реестре программных продуктов 29 июля 2026 года). В результате обеспечена возможность индивидуализированного и рефлексивного совершенствования фразеологической компетенции студентов с помощью искусственного интеллекта, а также автоматизации этапов “Self-check – Context-check – Meaning-check” в цифровой среде.

Апробация результатов исследования. Результаты исследования были доложены и обсуждены на 8 научно-практических конференциях, в том числе на 2 международных и 6 республиканских. На конференциях методическая модель и система упражнений по совершенствованию фразеологической компетенции студентов на основе когнитивного подхода были представлены на обсуждение научной общественности.

Публикация результатов исследований. По теме диссертации опубликовано 17 научных работ, из них 4 статьи в научных журналах, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан, 1 статья в зарубежном индексируемом научном журнале, 2 статьи в других зарубежных научных журналах, 2 статьи в республиканском онлайн-научном журнале и 8 работ в сборниках материалов международных и республиканских научно-практических конференций.

Структура и объём диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения общим объемом 131 страницы.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обоснованы актуальность и необходимость темы исследования, освещена степень изученности проблемы, определены цель и задачи работы, объект и предмет исследования, изложены методы исследования, научная новизна и практические результаты диссертации, обоснованы достоверность полученных результатов, их научная и практическая значимость, а также приведены сведения о внедрении результатов исследования в практику, об их публикации, о структуре и объёме диссертации.

В данной главе теоретически освещены цели и задачи когнитивного подхода, сущность и содержание фразеологической компетенции студентов, а также эффективные методы формирования и развития этой компетенции на занятиях по английскому языку. Проведён научно-теоретический анализ вопросов совершенствования фразеологической компетенции студентов. Совершенствование фразеологической компетенции осуществляется посредством гармоничной интеграции грамматической, лингвистической и социокультурной компетенций. В её формировании важную роль играют когнитивный, семиотический, коммуникативный и социокультурный подходы. Эти подходы способствуют глубокому осмыслению фразеологических единиц не только как языковых единиц, но и как средства культурного мышления и коммуникации. В обучении фразеологии широко применяются такие методы, как контекстуальное обучение, объяснение на основе точных указаний, интерактивные занятия, визуальные материалы, повторение, упражнения на основе коллокаций и анализ ошибок. При совместном применении этих методов студенты овладевают компетенцией содержательного, культурно обоснованного и стилистически правильного употребления фразеологических единиц в надлежащем контексте.

Когнитивный подход, в свою очередь, помогает студентам глубоко осмысливать фразеологизмы и эффективно использовать их в общении. Вместе с тем в совершенствовании фразеологической компетенции большое значение имеют межкультурная коммуникация, контекстуальное обучение, интерактивные методы, визуальные и аудиоматериалы, проблемные задания и повторительные упражнения. В этом процессе студенты усваивают не только языковые знания, но и культурное мышление и коммуникативные стратегии. Когнитивный подход при этом выступает основой данного процесса и развивает навыки анализа, применения и рефлексии знаний, творческого и критического мышления, а также самостоятельного принятия решений в коммуникативных ситуациях. (см. таблицу 1).

Таблица 1

Сопоставительно-концептуальный анализ английских и узбекских фразеологизмов по пяти метафорическим кодам[38]

Метафорический код	Концептуальная метафора	Английский фразеологизм	Узбекский эквивалент	Когнитивно-культурное соответствие
journey	*жизнь/проблема – путешествие*	reach a dead end	boshi berk ko‘chaga kiribqolmoq	Полный эквивалент
	откладывание проблемы – путешествие	Cross the bridge when you come to it.	Ko‘prikka yetganda ko‘ramiz	Частичный эквивалент
animal	*состояние человека – животное*	like a fish in water	suvdagi baliqdek	Полный эквивалент
	эффективность – охота	kill two birds with one stone	bir o‘q bilan ikki quyonni urmoq	Частичный эквивалент
	ответственность – животное/тело	carry the weight on one’s shoulders	yelkamga tuya	Смена кода
war	*решимость – война*	fight tooth and nail	tish-tirnog‘i bilan kurashmoq	Полный эквивалент
	стойкость – война	bite the bullet	tishini tishiga qo‘ymoq	Частичный эквивалент
body	*внимание/контроль – глаз*	keep an eye on	ko‘z-quloq bo‘lmoq	Частичный эквивалент
	помощь – рука	lend a hand	yordam qo‘lini cho‘zmoq	Полный эквивалент
food	*секрет – еда*	spill the beans	Og‘zidan gullab qo‘ymoq	Частичный эквивалент
food	*гостеприимство – еда*	эквивалента нет	dasturxoni ochiq / tuz-nasiba	Культурная лакуна

В совершенствовании фразеологической компетенции важное значение имеют глубокое осмысление культурных, социальных и семантических аспектов языка, а также опора на когнитивные и психолингвистические процессы. Фразеологические единицы во многих случаях обладают сложным, не поддающимся дословному переводу значением, и для их усвоения необходимо учитывать культурный контекст и мыслительные процессы. Если лингвистический подход служит изучению их грамматической и семантической структуры, то психолингвистический подход анализирует когнитивные механизмы запоминания и употребления. Английские и узбекские фразеологизмы были подвергнуты сопоставительно-концептуальному анализу в рамках пяти наиболее распространённых метафорических кодов “journey”, “animal”, “war”,“body”, “food”; результаты

[38] Авторская разработка

обобщены в таблице 1 по каждой паре фразеологизмов с точки зрения концептуальной метафоры, выбора образа и степени когнитивно-культурного соответствия.

Анализ выявил три уровня соответствия: полная эквивалентность (одинаковые метафора и образ *fight tooth and nail ↔ tish-tirnog‘i bilan kurashmoq*) отражает универсальный, основанный на телесном опыте пласт мышления; частичная эквивалентность (общая метафора при различии образа *spill the beans ↔ og‘zidan gullab qo‘ymoq*) отражает различие культурной “оболочки”. Наиболее глубокая национально-культурная специфика проявляется в культурной лакуне и смене кода (например, гостеприимство в узбекском языке выражается через код еды — *dasturxoni ochiq, tuz-nasiba*).

При построении карты метафорические коды отбирались по трём критериям: признание в теории когнитивной метафоры (Дж. Лакофф, М. Джонсон, З. Кёвечеш) универсальными исходными доменами; широкая употребительность во фразеологическом фонде обоих языков; связь с повседневным опытом и системой ценностей двух народов. Пары фразеологизмов распределены по трём зонам в зависимости от совпадения концептуальной метафоры и образа. Новизна карты состоит в том, что, в отличие от описательно-сопоставительных исследований, зоны соответствия становятся дидактическим критерием, определяющим сложность и последовательность упражнений: единицы универсальной зоны легко усваиваются с когнитивной точки зрения, а единицы культурно-специфической зоны требуют специального лингвокультурного комментария.

Во втором разделе первой главы проанализированы теоретические основы когнитивного подхода и его лингводидактические возможности в совершенствовании фразеологической компетенции. Когнитивный подход опирается не на заучивание языковых единиц, а на процессы их восприятия, переработки и порождения смысла; познавательная деятельность студента (его когнитивная компетенция) при этом рассматривается как психолого-педагогическая основа, на которую опирается данный подход.

Теоретические основы данного подхода восходят к взглядам ряда учёных. Ж. Пиаже обосновывает усвоение знаний как активную когнитивную конструкцию, Л.С. Выготский через социальное взаимодействие и “зону ближайшего развития”, а Дж. Брунер посредством самостоятельного анализа и синтеза, основанных на открытии. Когнитивная таксономия Б. Блума разделяет познавательный процесс на этапы знания, понимания, применения, анализа, синтеза и оценивания. А.В. Хуторской и А.А. Вербицкий связывают знание с аналитическим мышлением и его применением в реальном жизненном контексте, тогда как Дж. Дьюи трактует обучение как активный процесс, основанный на опыте.[39]

[39] Пиаже Ж. Психология интеллекта. – СПб.: Питер, 2003. – С. 21. Выготский Л.С. Мышление и речь. – М.: Лабиринт, 1999. – С. 86. Bruner J. The Process of Education. – Cambridge, MA: Harvard University Press, 1960. – P. 33. Bloom B.S. Taxonomy of Educational Objectives: The Classification of Educational Goals. Handbook I: Cognitive Domain. – New York: Longmans, Green, 1956. – P. 357. Хуторской А.В. Ключевые компетенции как

Специфическая для фразеологии основа когнитивного подхода опирается на теорию концептуальной метафоры (Дж. Лакофф, М. Джонсон, З. Кёвечеш): поскольку большинство фразеологических единиц мотивировано определёнными концептуальными метафорами, они усваиваются не путём заучивания, а через осмысление образной основы[40]. Таким образом, когнитивный подход определяет методическую основу совершенствования фразеологической компетенции посредством анализа, сопоставления, контекстуального осмысления и культурной интерпретации фразеологических единиц. Методологические границы когнитивного подхода определяются фокусом его анализа: он объясняет концептуально-метафорическую мотивированность фразеологического значения и процесс его осмысления. Коммуникативный и контекстуальный подходы ориентированы на употребление единицы в речи и ситуации, лингвокультурный – на её культурную ценность, конструктивный и метакогнитивный – на активное конструирование знаний и контроль собственной познавательной деятельности, поэтому они не заменяют когнитивный подход, и наоборот. В связи с этим в исследовании они системно объединены с когнитивным подходом (когнитивно-интегративный подход): конструктивный, контекстуальный и метакогнитивный подходы выступают его внутренними принципами, а коммуникативный и лингвокультурный – дополнительными измерениями. Интеграция опирается на три правила: ведущая роль (употребление и культурное сопоставление осуществляются после когнитивного осмысления), распределение (каждый подход закреплён за определённым этапом системы упражнений: когнитивно-семантический, лингвокультурно-сопоставительный, контекстуально-прагматический, творческо-коммуникативный, рефлексивно-оценочный) и единая оценка (на всех этапах – показатели PCDI и мониторинг “Self-check – Context-check – Meaning-check”).

В третьем разделе данной главы проанализированы теоретические основы совершенствования фразеологической компетенции студентов на основе когнитивного подхода, возникающие трудности и эффективные педагогические возможности их преодоления.

Фразеологическая компетенция представляет собой способность личности правильно воспринимать, интерпретировать и целесообразно использовать устойчивые выражения, идиоматические единицы и фразеологизмы языковой системы в различных коммуникативных ситуациях. Данная компетенция находится в тесной взаимосвязи с грамматической, лингвистической и социокультурной компетенциями, а необходимость их

компонент личностно-ориентированной парадигмы образования // Народное образование. – 2003. – № 2. – С. 58. Вербицкий А.А. Активное обучение в высшей школе: контекстный подход. – М.: Высшая школа, 1991. – С. 71. Dewey J. Democracy and Education: An Introduction to the Philosophy of Education. – New York: Macmillan, 1916. – P. 434.

[40] Lakoff G., Johnson M. Metaphors We Live By. – Chicago: University of Chicago Press, 1980. – P. 3. Kövecses Z. Metaphor: A Practical Introduction. – Oxford: Oxford University Press, 2010. – P. 4.

интегрированного развития является важным фактором, определяющим эффективность обучения фразеологии.

Согласно нашему определению, фразеологическая компетенция представляет собой интегративное образование, включающее способность обучающегося распознавать фразеологические единицы как целостные языковые образования (лексический компонент), понимать их переносное и концептуальное значение посредством когнитивной обработки в контексте (семантический компонент), а также адекватно использовать их в соответствии с коммуникативной ситуацией, стилистическими нормами и лингвокультурным контекстом (прагматический компонент). Данная компетенция формируется поэтапно на основе когнитивного подхода через диагностико-мотивационный, когнитивно-семантический, лингвокультурно-сопоставительный, контекстуально-прагматический, творческо-коммуникативный и рефлексивно-оценочный этапы. Важным механизмом её развития выступает модель “Self-check-Context-check-Meaning-check”, обеспечивающая постепенное совершенствование самостоятельности обучающихся в процессе осмысления, интерпретации и применения фразеологических единиц.

М.М. Бахтин в рамках диалогического подхода обосновывает контекстуально обусловленное использование фразеологических единиц в процессе речи.[41]Обучение, организованное на основе когнитивного подхода, обеспечивает эффективное совершенствованиефразеологической компетенции. Данный подход позволяет обучающимся не только понимать фразеологические единицы, но и формирует навыки их правильного и творческого применения в реальных коммуникативных ситуациях.

В третьем разделе выявлены трудности совершенствования фразеологической компетенции на основе когнитивного подхода семантическая сложность, осмысление коннотативных значений, недостаточность культурного контекста и предложены эффективные педагогические возможности их преодоления. В следующей главе анализируются современные подходы к совершенствованию фразеологической компетенции, включая методы обучения, основанные на интеграции когнитивной, коммуникативной и межкультурной компетенций, их практическое применение, эффективность и взаимосвязь с инновационными технологиями. Также в главе научно обоснованно освещается влияние дидактических методов, контекстуальных подходов, интерактивных и творческих типов упражнений на речевую деятельность студентов и их способность к культурному осмыслению.

Проведён методический анализ государственных образовательных стандартов, квалификационных требований, учебных программ и учебников английского языка с точки зрения совершенствования фразеологической

[41]Bakhtin M.M. The Problem of Speech Genres // Speech Genres and Other Late Essays / Ed. by C. Emerson, M. Holquist. – Austin: University of Texas Press, 1986. – P. 60–102.

компетенции. Анализ показал, что в действующих стандартах недостаточно освещены лексический, семантический и прагматический компоненты фразеологических единиц. Для анализа были выбраны именно учебники серии “Unlock” (Level 3, 4, 5) издательства Cambridge University Press, поскольку данные пособия являются основным учебным материалом, используемым в рамках дисциплины “Практика устной речи” в вузах, определённых в качестве экспериментальных площадок исследования, и отличаются направленностью на совершенствование навыков аудирования и говорения в сочетании с критическим мышлением.

В ходе исследования установлено, что в учебниках издательства Cambridge University Press “Unlock”(Level 3, 4, 5): лексический компонент системное распознавание фразеологических единиц как целостных единиц не формируется специальными заданиями; семантический компонент когнитивное осмысление метафорической основы раскрывается недостаточно глубоко; прагматический компонент стилистическое соответствие и уместное употребление в ситуации общения практически не выделяется как самостоятельная дидактическая цель. (см. таблицу 2).

Таблица 2

Уровень представленности компонентов фразеологической компетенции в учебном пособии “Unlock”[42]

Компонент фразеологической компетенции	Степень отражения в учебных материалах “Unlock”	Примеры упражнений и анализ
Лексический компонент	Отражён частично фразеологические единицы встречаются в текстах и диалогах преимущественно в пассивной форме, однако специальные задания, направленные на их распознавание и запоминание как целостных лексических единиц, представлены ограниченно.	Например, в аудиотекстах *Unlock Level 4* встречаются выражения *keep an eye on, get the hang of, pull someone’s leg*. Однако студентам не предлагаются системные задания типа: а) найдите выражение в тексте; б) отличите его от свободного словосочетания; в) запомните его как устойчивую единицу. Это затрудняет полноценное совершенствование лексического компонента.
Семантический компонент	Отражён частично анализ значения осуществляется через задания по критическому мышлению, однако метафорическая основа фразеологизмов и механизмы формирования их переносного значения системно не раскрываются.	Например, в *Unlock Level 5* в обсуждениях используется выражение *face the music*. Однако студентам не предлагаются задания типа: а) разграничьте буквальное и переносное значение выражения; б) объясните, почему в данной идиоме используется образ *music*. В результате обучающийся может догадаться о значении по контексту,

[42] Авторская разработка

		но не осознаёт механизм его формирования.
Прагматический компонент	Отражён в ограниченной степени представлены коммуникативные ситуации и задания на говорение, однако стилистический регистр фразеологических единиц, различия между официальным и неофициальным употреблением, а также границы их использования специально не изучаются.	Например, в *Unlock Level 3* выражение *break the ice* используется в задании по говорению. Однако студентам не предлагаются задания типа: а) определить, уместно ли его употребление в официальной встрече или неформальной беседе; б) подобрать эквивалент для академического дискурса. Это приводит к поверхностному формированию прагматической компетенции.

В связи с этим предложены методические решения, направленные на целенаправленное совершенствование всех трёх компонентов фразеологической компетенции.

Однако во многих учебных пособиях фразеологические единицы представлены не как самостоятельный объект изучения, а в рамках общей лексики или грамматики, при этом культурные и контекстуальные пояснения недостаточны, а когнитивный подход применяется ограниченно.

Анализ данных, показывает, что в действующих учебных материалах отсутствует целостная методическая система, направленная на целенаправленное и последовательное совершенствование лексического, семантического и прагматического компонентов фразеологической компетенции.

Разработан методический механизм совершенствования фразеологической компетенции на основе когнитивного подхода с учётом семантических, прагматических и культурных особенностей фразеологических единиц при обучении иностранному языку. Данный механизм включает пять этапов (семантическое осмысление, когнитивный анализ, ментальное моделирование, интерактивная практика, рефлексивное оценивание), каждый из которых направлен на активизацию когнитивной деятельности обучающихся, глубокое понимание фразеологических единиц и подготовку к их корректному использованию в практической речи.

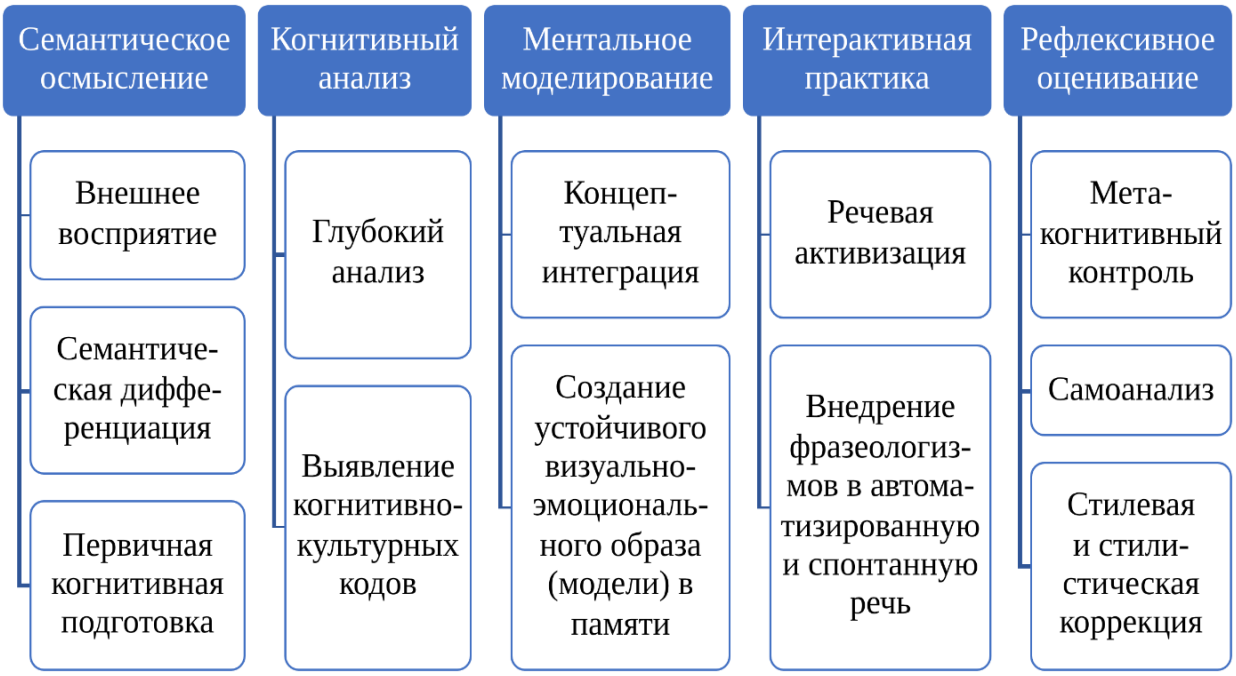


Рисунок 1. Этапы совершенствования фразеологической компетенции студентов [43]

На рисунке 1 представлены пять этапов механизма и работа, выполняемая на каждом из них. Основной целью данного механизма является поэтапное совершенствование у студентов бакалавриата навыков распознавания фразеологических единиц английского языка, понимания их семантических и образных характеристик, интерпретации их лингвокультурного содержания, осмысления их контекстуально-прагматических функций, а также умения адекватно применять их в устной и письменной речи в соответствии с коммуникативной ситуацией на основе когнитивного подхода. Данный процесс не ограничивается простым запоминанием фразеологических единиц, а включает их осмысленное понимание, контекстуальное применение и культурную интерпретацию.

Данные этапы реализуются последовательно в условиях взаимной интеграции, в результате чего фразеологическая компетенция студента совершенствуется системно и целенаправленно.

Модель, представленная на рисунке 2, отражает последовательную и системную структуру процесса совершенствования фразеологической компетенции студентов на основе когнитивного подхода. В данной модели показано, что усвоение фразеологических единиц начинается с входных компонентов и углубляется посредством механизма когнитивной обработки, включающего этапы “Self-check, Context-check и Meaning-check”.

[43] Авторский разработка



Рисунок 2. Механизм совершенствования фразеологической компетенции студентов на основе когнитивного подхода [44]

[44] Авторский разработка

Модель, представленная на рисунке 2, отражает последовательную и системную структуру процесса совершенствования фразеологической компетенции студентов на основе когнитивного подхода. В ней показано, что усвоение фразеологических единиц начинается с входных компонентов и углубляется на основе модели метакогнитивного мониторинга (Self-check, Context-check, Meaning-check). Средства реализации данного механизма обобщены в таблице 3. В таблице последовательно представлены пять дидактических этапов совершенствования фразеологической компетенции на основе когнитивного подхода, и для каждого этапа определены ведущие когнитивные процессы, а также методические средства и типы заданий. Так, если на этапе семантического осмысления используются контекстуальные тексты, визуальные слайды и семантические карты, то на этапе рефлексивного оценивания применяются письменное эссе, устная презентация и рейтинг самооценки (см. таблицу 3).

Таблица 3.

Средства реализации механизма совершенствования фразеологической компетенции и ожидаемые результаты [45]

Дидактический этап	Когнитивные процессы и цель	Методические средства и виды заданий
Семантическое осмысление	Внешнее восприятие, семантическое разграничение и первичная когнитивная подготовка.	Контекстуальные тексты, визуальные слайды, семантические карты, графические органайзеры.
Когнитивный анализ	Глубокий анализ коннотативного значения, выявление когнитивно-культурных кодов.	Сопоставительный и сравнительный метод, построение семантических сетей, коннотативный анализ, этимологический поиск.
Ментальное моделирование	Концептуальная интеграция, создание устойчивого в памяти визуально-эмоционального образа (модели).	Элементы драматизации, ролевые игры, кейс-стади (жизненные ситуации), кейс-метод.
Интерактивная практика	Речевая активизация, внедрение фразеологизмов в автоматизированную и спонтанную речь.	Диалогическая и монологическая речь, игры “Фразеологическое домино” и “Контекстное заполнение”, дебаты и групповые дискуссии.
Рефлексия и оценивание	Метакогнитивный контроль, самоанализ, методическая и стилистическая коррекция.	Письменное эссе, устная речь и презентация, рейтинг самооценивания, мониторинг со стороны преподавателя и группы.

Была разработана система упражнений, направленная на совершенствование фразеологической компетенции. Данная система упражнений спроектирована на основе принципов когнитивного подхода и ориентирована на последовательное совершенствование у студентов навыков

[45] Авторский разработка

понимания, запоминания, анализа и использования фразеологических единиц в речевой деятельности.

В рамках исследования были разработаны диагностико-мотивационные, когнитивно-семантические, лингвокультурные и сопоставительные, контекстуально-прагматические, творчески-коммуникативные и рефлексивно-оценочные упражнения. Данные упражнения способствуют осмыслению семантического содержания фразеологических единиц, пониманию их лингвокультурных особенностей, осуществлению межкультурного сопоставления и уместному использованию в реальных коммуникативных ситуациях. При этом система упражнений начинается с диагностико-мотивационного этапа, учитывающего различия в исходном уровне владения фразеологическими единицами у студентов, а на рефлексивно-оценочном этапе обеспечивается адаптация системы к индивидуальным учебным потребностям студента. (см.Таблица 4.)

Таблица 4.

Система упражнений, направленных на совершенствование фразеологической компетенции[46]

Этап	Цель	Тип упражнений	Совершенствуемый компонент	Образец задания
Диагностико-мотивационный	Выявление исходного уровня знаний студентов и повышение их мотивации	Распознавание и дифференциация фразеологизмов	Лексический	“Прочитайте текст и подчеркните идиомы. Соотнесите их со значениями: a) чувствовать себя не в своей тарелке в новой ситуации; b) начать общение в дружеской манере. (Текст: I felt like a fish out of water… my colleague helped me break the ice.)”
Когнитивно-семантический	Осмысление значения и образной основы фразеологических единиц	Анализ значения, выявление метафорической основы	Семантический	“Соотнесите идиомы с их значениями: The backbone of a) главный опорный элемент; Bear fruit b) приносить положительные результаты. Подберите узбекский эквивалент к каждой идиоме.”

[46] Авторская разработка

Лингвокультурно-сопоставительный	Понимание культурных основ фразеологических единиц	Сопоставительные и лингвокультурные упражнения	Семантический (лингвокультурный аспект)	“Соотнесите английские идиомы с узбекскими эквивалентами: Every cloud has a silver lining — Har bir ishda hikmat bor; Break the ice — Muzni eritmoq. Объясните культурные сходства и различия.”
Контекстуально-прагматический	Употребление фразеологизмов в коммуникативных ситуациях	Диалоги, ситуативные задания	Прагматический	“Работайте в парах. У одного из вас проблема, другой даёт совет, используя идиомы. Полезные идиомы: “Don’t cry over spilled milk”; “Every cloud has a silver lining”. Составьте и разыграйте диалог.”
Творческо-коммуникативный	Создание самостоятельного высказывания	Эссе, монолог, ролевые игры	Прагматический	“Напишите короткое эссе (10–12 предложений) о сложном жизненном опыте. Используйте не менее 3 идиом. Подчеркните их.”
Рефлексивно-оценочный	Контроль уровня усвоения материала	Self-check, Context-check, Meaning-check	Три компонента (контроль)	“After weeks of hard work, their efforts finally bore fruit. Self-check: знаете ли вы эту идиому? Context-check: что происходит в данной ситуации? Meaning-check: что означает идиома в данном контексте? Составьте собственное предложение с этой идиомой.”

Кроме того, упражнения направлены на совершенствование творческого мышления студентов, навыков рефлексивного анализа и самостоятельного порождения высказываний. В результате лексический, семантический и прагматический компоненты фразеологической компетенции совершенствуются в их взаимосвязи и интеграции: лексический компонент через распознавание и закрепление фразеологических единиц, семантический через когнитивное осмысление переносного значения, прагматический через уместное употребление в коммуникативных ситуациях. Это обеспечивает совершенствование у студентов устойчивых навыков эффективного использования фразеологических единиц в различных видах речевой деятельности.

Система упражнений органически связана с диагностической моделью PCDI: показатель контекстуальной точности развивается посредством диагностико-мотивационных, семантической точности – когнитивно-семантических и лингвокультурно-сопоставительных, прагматической уместности и стилистической чувствительности – контекстуально-прагматических и творческо-коммуникативных упражнений. Методическая система включается в действующий курс английского языка в качестве интегративного модуля и реализуется в каждом учебном блоке в три этапа: до занятия проводится диагностика по показателям PCDI, определяются слабый показатель студента и соответствующий ему тип упражнений; в ходе занятия фразеологические единицы изучаются на основе пятиэтапного механизма; после занятия студент осуществляет самоконтроль на платформе idioms-academy.uz по цепочке “Self-check – Context-check – Meaning-check”.

Отличие модели метакогнитивного мониторинга “Self-check – Context-check – Meaning-check” от общего мониторинга состоит в том, что каждый её этап направлен на определённый компонент фразеологической компетенции: на этапе Self-check студент распознаёт единицу как целостный фразеологизм (лексический компонент, контекстуальная точность), на этапе Context-check анализирует её соответствие ситуации и стилю (прагматический компонент, прагматическая уместность и стилистическая чувствительность), на этапе Meaning-check определяет переносное значение через контекст и образную основу (семантический компонент, семантическая точность). Модель применяется на аудиторных занятиях под руководством преподавателя, а в самостоятельной работе – на платформе idioms-academy.uz.

В высших образовательных учреждениях была разработана цифровая модель “AI-assisted reflective learning” (рефлексивное обучение на основе искусственного интеллекта), выступающая методической основой совершенствования фразеологической компетенции студентов на основе когнитивного подхода. Данная модель включает трёхэтапную функциональную цепь, направленную на совершенствование у студентов навыков метакогнитивного мониторинга и автономной самокоррекции (self-correction). Модель основана на трёхэтапной архитектуре “Self-check-Context-check Meaning-check”, в рамках которой на каждом этапе искусственный интеллект посредством специально разработанных инструкций (промптов) направляет студента не к получению готового ответа, а к самостоятельному когнитивному анализу (см. Таблицу 5).

Таблица 5

Архитектура промптов и сценарий диалога[47]

Этап	Алгоритм системы (цель промпта)	Действие студента / рефлексивный ответ системы (пример)
Self-check	Проверка того, распознаёт ли студент	**ИИ:** “Вы выбрали выражение bite the bullet. Прежде чем использовать его в тексте, подумайте:

[47] Авторская разработка

	единицу как целостный фразеологизм, и активизация его исходных знаний о ней.	знаете ли вы, что оно употребляется не в буквальном значении, а как целостный фразеологизм? Где вы встречали его раньше?”
Context-check	Направление студента к анализу ситуации и стиля употребления единицы без прямого указания на ошибку.	**Текст студента: “** *I was so happy and excited, so I decided to bite the bullet.”* **ИИ: “Проанализируйте ситуацию в вашем предложении: это радостное событие или неприятная, но неизбежная ситуация, требующая решения? В каких ситуациях обычно употребляется это выражение?”**
Meaning-check	Подведение студента к самостоятельному определению переносного значения через образную основу и к выводу.	**ИИ: “Теперь обратите внимание на образ: прикусить пулю — стойко терпеть боль. Соответствует ли это переносное значение вашему предложению?” Студент (после рефлексии): “Значит, это выражение означает решиться на неприятное, но неизбежное дело; к ситуации радости оно не подходит.” ИИ: “Верно. Теперь перепишите предложение, подобрав ситуацию, соответствующую этому значению.”**

Данная модель принципиально отличается от традиционного метода исправления ошибок, формируя у студентов навыки автономной рефлексии и способствуя глубокому осмыслению культурно-стилистических пластов фразеологизмов.

Цель опытно-экспериментальной работы – внедрение в практику методики совершенствования фразеологической компетенции на основе когнитивного подхода, проверка её эффективности и разработка методических рекомендаций по результатам эксперимента.

Опытно-экспериментальная работа проводилась в 2024–2025 учебном году в рамках дисциплины “Практика устной речи” в Джизакском филиале Национального университета Узбекистана, Гулистанском государственном университете и Узбекском государственном университете мировых языков. В ней приняли участие 370 студентов 1 курса филологического направления (экспериментальная группа – 187, контрольная группа – 183 человека). Данные собирались посредством педагогического наблюдения, тестирования, анкетирования и бесед.

Эксперимент проводился в четыре этапа:

на диагностико-организационном этапе проводилось наблюдение за занятиями и беседы с преподавателями и студентами, были подготовлены разработки занятий на основе когнитивного подхода, система упражнений и оценочные материалы, соответствующие показателям PCDI;

на констатирующем этапе были сформированы экспериментальные и контрольные группы и определён исходный уровень фразеологической компетенции студентов по показателям PCDI;

на этапе совершенствования (основного обучения) занятия в экспериментальной группе были организованы на основе пяти видов авторских упражнений, разработанных в рамках когнитивного подхода, в том числе “Диалогической ролевой игры”; для самостоятельной работы студентов и рефлексивного анализа знаний использовались цифровая платформа idioms-academy.uz и метакогнитивная модель мониторинга “Self-check – Context-check – Meaning-check”; в контрольной группе занятия проводились в традиционной форме;

на этапе итогового контроля и обобщения в обеих группах были проведены итоговое тестирование, анкетирование и беседы, а результаты обработаны методами математической статистики.

Таблица 6

Сведения о респондентах, привлеченных к опытно-экспериментальной работе по теме исследования[48]

Высшие образовательные учреждения	**Всего**	**Студенты, привлеченные к эксперименту**	
		ЭГ	**КГ**
Джизакский филиал Национального университета Узбекистана	112	56	56
Гулистанский государственный университет	132	67	65
Узбекский государственный университет мировых языков	126	64	62
Всего	**370**	**187**	**183**

Фразеологическая компетенция студентов оценивалась на основе разработанной в исследовании диагностической модели PCDI. Оценивание проводилось по четырём показателям, присущим фразеологической компетенции, – семантической точности, прагматической уместности, контекстуальной точности и стилистической чувствительности, – каждый из которых оценивался на уровнях “отлично”, “хорошо”, “средне” и “низко”.

Данные критерии служат для комплексной оценки уровня усвоения студентами фразеологических единиц в процессе совершенствования фразеологической компетенции на основе когнитивного подхода. Такой подход к обучению охватывает не только лингвистические знания студентов в английском языке, но и их когнитивные мыслительные процессы, то есть способности к осмыслению, интерпретации, контекстуальному применению полученных знаний и рефлексивному анализу. Разработанные в исследовательском труде критерии позволяют определить уровень не только пассивного понимания студентами фразеологических единиц в процессе освоения английского языка, но и их способность к креативному и функциональному применению этих единиц в активной речевой деятельности.

[48] Авторская разработка

Таблица-7

Критерии оценивания фразеологической компетенции (PCDI)[49]

Критерий оценивания (PCDI)	Описание оценивания
Семантическая точность	Отлично (5 баллов). Полностью и точно понимает переносное значение фразеологизма, способен самостоятельно объяснить его образно-концептуальную основу и приводит правильные примеры.
	Хорошо (4 балла). Правильно понимает значение, но не может полностью объяснить образно-концептуальную основу; встречаются небольшие неточности.
	Средне (3 балла). Понимает общее значение приблизительно, иногда интерпретирует буквально (дословно).
	Низко (2 балла и ниже). Не понимает значения фразеологизма или неправильно интерпретирует его буквально.
Прагматическая уместность	Отлично (5 баллов). Полностью уместно и адекватно использует фразеологизм в коммуникативной ситуации; правильно учитывает цель и условия общения.
	Хорошо (4 балла). В основном использует уместно, в отдельных ситуациях возникает неточность.
	Средне (3 балла). Иногда использует неуместно или искусственно; уместность в зависимости от ситуации нестабильна.
	Низко (2 балла и ниже). Не может уместно использовать фразеологизм в соответствующей ситуации.
*Контекстуальная точность	Отлично (5 баллов). Точно распознаёт фразеологизм в контексте и использует его в правильной форме; отличает от свободного словосочетания.
	Хорошо (4 балла). В основном правильно распознаёт и использует, встречаются небольшие формальные ошибки.
	Средне (3 балла). Иногда не может отличить фразеологизм от свободного словосочетания или искажает его форму.
	Низко (2 балла и ниже). Не распознаёт фразеологизм в контексте или использует его неправильно.
Стилистическая чувствительность	Отлично (5 баллов). Точно чувствует стилистическую окраску (официальный/неофициальный) и использует фразеологизм в соответствующем регистре.
	Хорошо (4 балла). В основном правильно выбирает стиль, встречаются отдельные путаницы в регистре.
	Средне (3 балла). Слабо ощущает стилистическую разницу; колеблется при выборе регистра.
	Низко (2 балла и ниже). Не обращает внимания на стиль, использует фразеологизм в несоответствующем регистре.

С целью определения эффективности опытно-экспериментальной работы проведем сравнительный анализ уровней усвоения студентов экспериментальной (187 человек) и контрольной (183 человека) групп в начале и в конце опытно-экспериментальной работы (см. таблицу 8).

[49] Авторская разработка

Таблица -8

Уровни усвоения студентов экспериментальной и контрольной групп в начале и в конце опытно-экспериментальной работы[50]

Уровень усвоения	В начале эксперимента		В конце эксперимента	
	Экспериментальная Группа (187 чел.)	**Контрольная Группа** (183 чел.)	**Экспериментальная Группа** (187 чел.)	**Контрольная группа**(183 чел.)
Отличный	47 (25,1%)	46 (25,1%)	58 (31,0%)	32 (17,5%)
Хороший	56 (29,9%)	55 (30,1%)	59 (31,6%)	50 (27,3%)
Средний	56 (29,9%)	55 (30,1%)	45 (24,1%)	58 (31,7%)
Низкий	28 (15,0%)	27 (14,8%)	25 (13,4%)	43 (23,5%)
Всего	**187 (100%)**	**183 (100%)**	**187 (100%)**	**183 (100%)**
Средний балл ($\bar{X}$)	3,65	3,66	3,80	3,39

Как видно из таблицы, в начале опытно-экспериментальной работы между результатами усвоения студентов экспериментальной и контрольной групп практически не наблюдалось различий: в обеих группах доля студентов с “отличным” уровнем составила 25,1%, а с “низким” уровнем – соответственно 15,0% и 14,8%. Средние баллы групп также были практически равны (3,65 и 3,66), а коэффициент эффективности составил Кэф ≈ 1,00. Рассчитанное для исходных результатов значение $\chi^2 = 0{,}004$ ($df = 3$) подтверждает статистическую однородность распределений.

Далее приведем результаты, полученные в конце опытно-экспериментальной работы после апробации предлагаемой нами методики и разработанных на ее основе дидактических материалов. Согласно данным таблицы 8, в конце эксперимента доля студентов с “отличным” уровнем в экспериментальной группе составила 31,0%, тогда как в контрольной группе этот показатель был равен 17,5%; доля студентов с “низким” уровнем составила 13,4% в экспериментальной и 23,5% в контрольной группе. Средний балл в экспериментальной группе составил 3,80, в контрольной – 3,39, а коэффициент эффективности – Кэф = 3,80 / 3,39 ≈ 1,12 (Кэф > 1).

[50] Авторская разработка

Таблица 9

Результаты статистических расчетов для общей выборки респондентов[51]

№	Группы	Среднее значение	Коэффициент эффективности	Хи-квадрат	Выборочная дисперсия	Среднеквадратичное отклонение	Доверительный интервал	
1	Экспериментальная группа	3,80	1,12	14,62	1,05	1,02	3,66	3,95
2	Контрольная группа	3,39			1,06	1,03	3,24	3,54

Данные таблицы 9 показывают, что по итогам эксперимента средний балл экспериментальной группы был на 0,41 балла (примерно на 12%) выше, чем в контрольной группе. В частности, статистическая достоверность результатов опытно-экспериментальной работы подтверждена с помощью критерия хи-квадрат (χ^2): эмпирическое значение $\chi^2 = 14,62$ превышает критическое (χ^2крит = 7,81; df = 3; $\alpha = 0,05$; $p \approx 0,002$), то есть 14,62 > 7,81, что свидетельствует о неслучайном характере различий между экспериментальной и контрольной группами; коэффициент эффективности Кэф = 1,12. 95-процентные доверительные интервалы двух групп – (3,66; 3,95) и (3,24; 3,54) – не пересекаются.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В настоящем исследовании рассмотрен вопрос совершенствования фразеологической компетенции студентов филологического направления при обучении английскому языку на основе когнитивного подхода. На основе теоретического анализа и результатов опытно-экспериментальной работы сделаны следующие выводы:

1. Фразеологическая компетенция обоснована как важная составная часть речевой компетенции, и разработано её авторское определение. Компетенция включает три компонента: распознавание фразеологической единицы как целостной единицы языка (лексический компонент), осмысление её образно-концептуального значения (семантический компонент) и её употребление в соответствии с коммуникативной ситуацией и культурным контекстом (прагматический компонент). Теоретической основой совершенствования данной компетенции определены теория концептуальной метафоры (Дж. Лакофф, М. Джонсон, З. Кёвечеш), направление повышения метафорической осознанности (Ф. Бурс) и принцип метакогнитивного контроля (Дж. Флейвелл). (§1.1–1.3)
2. Анализ действующих образовательных стандартов, учебников и учебно-методических комплексов показал, что фразеологические единицы подаются

[51] Авторская разработка

преимущественно через грамматическую форму и перевод. Их употребление в контексте, культурная функция и семантическое своеобразие остаются без должного внимания. Это обусловливает необходимость содержательного и коммуникативного обновления учебных материалов. (§2.1)

3. Разработан пятиэтапный методический механизм совершенствования фразеологической компетенции на основе когнитивного подхода: семантическое осмысление → когнитивный анализ → ментальное моделирование → интерактивная практика → рефлексивное оценивание. Механизм предполагает усвоение фразеологических единиц не через заучивание, а через осмысление их образно-концептуальной основы, анализ в контексте и употребление в речевых ситуациях. (§2.2)

4. Для реализации механизма разработана система упражнений шести типов: диагностико-мотивационные, когнитивно-семантические, лингвокультурно-сопоставительные, контекстуально-прагматические, творческо-коммуникативные и рефлексивно-оценочные. Система последовательно совершенствует лексический, семантический и прагматический компоненты, от рецептивного восприятия к продуктивному употреблению. Авторские упражнения, применённые в опытно-экспериментальной работе, являются практической реализацией этой системы. (§2.3)

5. В отличие от традиционного оценивания по принципу “правильно/неправильно” разработана диагностическая модель PCDI (Phraseological Competence Diagnostic Indicators). Она оценивает фразеологическую компетенцию по четырём показателям: семантическая точность, прагматическая уместность, контекстуальная точность и стилистическая чувствительность. Модель позволяет на основе результатов диагностики подбирать тип упражнений, соответствующий слабому показателю студента; в опытно-экспериментальной работе она применялась в качестве критерия оценивания. (§2.1–2.2, 3.1)

6. Разработана трёхэтапная модель метакогнитивного мониторинга “Self-check – Context-check – Meaning-check”. Её отличие от общего мониторинга состоит в том, что каждый этап направлен на определённый компонент компетенции: Self-check – на распознавание единицы как целостного фразеологизма (лексический компонент), Context-check – на анализ ситуации и стиля её употребления (прагматический компонент), Meaning-check – на осмысление переносного значения из контекста (семантический компонент). Модель применяется на аудиторных занятиях под руководством преподавателя и реализована на цифровой платформе “AI-assisted reflective learning” (idioms-academy.uz). Платформа автоматизирует семантическое толкование фразеологических единиц, оценку контекстуальной точности и самоконтроль студента. Она зарегистрирована Министерством юстиции Республики Узбекистан в Государственном реестре программных продуктов (свидетельство № DGU 67957 от 29.07.2026). (§2.2–2.3)

7. Опытно-экспериментальная работа проводилась в 2024–2025 учебном году на базе Джизакского филиала Национального университета Узбекистана, Гулистанского государственного университета и Узбекского государственного университета мировых языков. В ней участвовали 370 студентов: экспериментальная группа – 187, контрольная группа – 183. В начале эксперимента средние показатели групп были практически равны (3,65 и 3,66). В конце эксперимента средний показатель экспериментальной группы составил 3,80, контрольной – 3,39; доля студентов с “отличным” уровнем – 31,0% и 17,5% соответственно. (§3.1–3.2)

8. Выдвинутая гипотеза подтверждена статистически: $\chi^2 = 14{,}62 > \chi^2_{крит} = 7{,}81$ ($df = 3$; $\alpha = 0{,}05$), коэффициент эффективности Кэф = 1,12. Модель обучения на основе когнитивного подхода оказалась статистически достоверно эффективнее традиционных методов. Этот результат свидетельствует о целесообразности более широкого применения когнитивного подхода в обучении английскому языку, пересмотра учебных материалов на этой основе и более активного использования когнитивно-интерактивных методов. (§3.3)

9. Английские и узбекские фразеологизмы сопоставлены на концептуальном уровне по метафорическим кодам “journey”, “animal”, “war”, “body”, “food”. В результате выявлены зоны универсальной, частично совпадающей и культурно-специфической образности двух языков, и они обобщены в когнитивно-культурной карте (§1.1). Этот результат нашёл практическое применение во второй главе в качестве дидактической основы системы контрастивных упражнений (§2.3).

ПРАКТИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ

На основе научных выводов, полученных в ходе исследования, и созданных авторских новшеств с целью их использования в образовательной практике разработаны следующие практические рекомендации и предложения:

1. Обоснованное в результате научно-теоретического анализа фразеологической компетенции авторское определение, а также её структуру, состоящую из лексического, семантического и прагматического компонентов, рекомендуется применять в качестве теоретической основы для последующих научно-методических разработок и диссертационных исследований по методике преподавания иностранного языка.

2. Исходя из того, что эффективность разработанного на основе когнитивного подхода пятиэтапного методического механизма (семантическое осмысление → когнитивный анализ → ментальное моделирование → интерактивная практика → рефлексивное оценивание) подтверждена в ходе опытно-экспериментальной работы, рекомендуется внедрить данный механизм в учебные программы филологических направлений высших образовательных организаций.

3. Исходя из первого научного новшества исследования – диагностической модели PCDI, преподавателям рекомендуется оценивать фразеологическую

компетенцию не по принципу “правильно/неправильно”, а по четырём показателям, выявлять по результатам диагностики слабый показатель студента и подбирать соответствующий ему тип упражнений.

4. Используя третье научное новшество исследования сопоставительно-концептуальный анализ английских и узбекских фразеологизмов на основе метафорических кодов “journey”, “animal”, “war”, “body”, “food” и когнитивно-культурную карту, авторам учебников и учебно-методических комплексов рекомендуется представлять фразеологические единицы не путём дословного перевода, а сгруппированными по метафорическим кодам, в контекстном и лингвокультурно-сопоставительном виде.

5. Разработанную в исследовании систему упражнений шести типов (диагностико-мотивационные, когнитивно-семантические, лингвокультурно-сопоставительные, контекстуально-прагматические, творческо-коммуникативные, рефлексивно-оценочные) рекомендуется использовать в учебном процессе и при создании дополнительных учебных материалов преподавателям и составителям материалов.

6. Исходя из второго и четвёртого научных новшеств исследования модели метакогнитивного мониторинга “Self-check – Context-check – Meaning-check” и модели “AI-assisted reflective learning” и реализующей её платформы idioms-academy.uz, преподавателям рекомендуется организовывать в учебном процессе самостоятельное, рефлексивное и осуществляемое с помощью искусственного интеллекта обучение студентов посредством данной модели и платформы; кроме того, целесообразно включить отдельный модуль по данной методике в курсы повышения квалификации преподавателей иностранного языка.

7. Апробацию и расширение возможностей разработанной методической системы и цифровой платформы на материале других иностранных языков (немецкого, французского и др.) и различных ступеней образования рекомендуется рассматривать как перспективное направление для последующих научных исследований.

SCIENTIFIC COUNCIL DSc. 03/2026.31.01.Ped.45.02 ON AWARDING SCIENTIFIC DEGREES AT UZBEKISTAN STATE WORLD LANGUAGES UNIVERSITY

UZBEKISTAN STATE WORLD LANGUAGES UNIVERSITY

RO‘ZIBOYEV KUVONCHBEK ERGASH O‘G‘LI

ENHANCING THE PHRASEOLOGICAL COMPETENCE OF PHILOLOGY STUDENTS IN TEACHING ENGLISH BASED ON A COGNITIVE APPROACH

13.00.02 - Theory and methods of teaching and education (English Language)

ABSTRACT OF THE DISSERTATION
of Doctor of Philosophy (PhD) on Pedagogical Sciences

Tashkent – 2026

The topic of the Doctor of Philosophy (PhD) dissertation in Pedagogical Sciences was registered at the Higher Attestation Commission under the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan with the number B2025.1.PhD/Ped9394.

The dissertation has been prepared at the Uzbekistan State World Languages University.

The abstract of the dissertation is posted in three languages (Uzbek, Russian, English (summary)) on the website of the Scientific Council (www.uzswlu.uz) and on the website "Ziyonet", an informational and educational portal (www.ziyonet.uz).

Scientific supervisor:	Kushiyeva Nodira Khabibjonovna Doctor of Pedagogical Sciences (DSc), Associate Professor.
Official opponents:	Abdullayeva Rozanna Mirzatullayevna Doctor of Pedagogical Sciences (DSc), Professor
	Samatova Barnokhon Ravshankhanovna Doctor of Philosophy (PhD) in Pedagogical Sciences, Acting Professor
Leading organisation:	Bukhara State University

The defence will take place on " ____" " _____" 2026 at _____ at the meeting of the Scientific Council DSc. 03/2026.31.01.Ped.45.02 at Uzbekistan State World Languages University (Address: 100138, Tashkent city, Uchtepa district, Kichik xalqa yo'li street, 21a. Tel.: (99871) 230-12-91, fax: (99871) 230-12-92, e-mail: uzswlu_info@mail.ru).

The dissertation can be reviewed at the Information Resource Centre of Uzbekistan State World Languages University (registered under the number_____) (Address: 100138, Tashkent city, Uchtepa district, Kichik xalqa yo'li street, 21a. Tel.: (99871) 230-12-91, fax: (99871) 230-12-92, e-mail: uzswlu_info@mail.ru).

Abstract of dissertation was sent out on " ____" _____2026
(mailing report № _____ " ____"_____2026)

I.M. Tukhtasinov
Chairman of the Academic Council for Awarding Scientific Degrees, DSc in Pedagogy, Professor

F.G. Zakirova
Secretary of the Academic Council for Awarding Scientific Degrees, PhD in Pedagogy

A.B. Rakhmonov
Chairman of the Scientific Seminar under the Academic Council for Awarding Scientific Degrees, DSc in Pedagogy, Professor

INTRODUCTION (abstract of the PhD thesis).

The aim of the research work is to enhance the phraseological competence of first-year philology students in teaching English based on a cognitive approach.

The tasks of the research work:

to conduct a scientific-theoretical analysis of the interrelation between the essence of phraseological competence and its structural components based on the cognitive approach;

to develop a diagnostic model for assessing phraseological competence based on the indicators of semantic accuracy, pragmatic appropriateness, contextual clarity, and stylistic sensitivity;

to develop a three-stage "Self-check – Context-check – Meaning-check" metacognitive monitoring model which, relying on the metacognitive control principle of the cognitive approach, directs each stage at a specific component of phraseological competence: recognising the unit, analysing the situation of its use and inferring its figurative meaning from context;

to carry out a comparative-conceptual analysis of English and Uzbek phraseological units on the basis of the "journey", "animal", "war", "body", and "food" metaphor codes, and to create a cognitive-cultural map serving as a didactic basis for linguocultural-comparative (contrastive) exercises aimed at improving phraseological competence;

to design an innovative "AI-assisted reflective learning" educational platform based on artificial intelligence, which automates in a digital environment the processes of analysing phraseological units, assessing their contextual clarity, and the reflective self-monitoring of students;

The object of the research work is the process of enhancing the phraseological competence of first-year philology students through a cognitive approach in English language teaching.

The subject of the research is the forms, methods, and means of enhancing the phraseological competence of first-year philology students in teaching English based on a cognitive approach.

The research methods include theoretical methods (analytical-synthetic, comparative analysis), pedagogical observation, diagnostic methods (testing, questionnaires, interviews), experimental work, pedagogical monitoring, mathematical-statistical analysis, and generalisation of results.

The scientific novelty of the research work:

unlike the traditional "correct/incorrect" assessment, a PCDI (Phraseological Competence Diagnostic Indicators) model was developed that measures phraseological competence in the unity of four indicators (semantic accuracy, pragmatic appropriateness, contextual clarity, stylistic sensitivity) and enables the selection of exercise types based on diagnostic results;

a three-stage "Self-check – Context-check – Meaning-check" metacognitive monitoring model was developed in which, unlike general metacognitive monitoring, each stage targets a specific component of phraseological competence:

recognising the phraseological unit (Self-check), analysing the situation of its use (Context-check) and inferring its figurative meaning from context (Meaning-check);

a cognitive-cultural map was created that systematises English and Uzbek phraseological units by the "journey", "animal", "war", "body" and "food" metaphor codes and by zones of universal, partial and culture-specific correspondence, the zones serving as a criterion for sequencing linguocultural-comparative exercises by level of difficulty;

An "AI-assisted reflective learning" system based on the capabilities of artificial intelligence was developed, based on which an innovative digital educational platform (idioms-academy.uz) was created and introduced into the educational process, ensuring the analysis of phraseological units, the assessment of their contextual clarity, reflective self-monitoring, and a deeper understanding of their cultural content in the process of improving phraseological competence.

Implementation of the research results. Based on the theoretical and practical results obtained on improving the phraseological competence of philology students in teaching English on the basis of the cognitive approach:

the conclusions on the PCDI diagnostic model, which, unlike traditional "right/wrong" assessment, measures phraseological competence through the unity of four indicators (semantic accuracy, pragmatic appropriateness, contextual clarity, stylistic sensitivity), were used at Tashkent State University of Uzbek Language and Literature within the project "Erasmus+ International KA107 Credit mobility Key action 1 – Mobility for learners and staff – Higher education student and staff mobility" (Humboldt University, Germany), planned for 2022–2025 (reference No. 01/4-4439 of Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi, dated September 24, 2025). As a result, theoretical and practical recommendations aimed at the diagnostic assessment and improvement of phraseological competence in teaching English were developed;

proposals and recommendations on the three-stage "Self-check – Context-check – Meaning-check" metacognitive monitoring model, which, unlike general metacognitive monitoring, is aimed at recognizing a phraseological unit, analyzing the situation of its use and comprehending its figurative meaning from context, were used in the international grant project "The English Access Microscholarship Program" funded by the U.S. Embassy and implemented at Karshi State University in 2022–2024 (Reference No. 04/12239 of Karshi State University dated October 24, 2026). As a result, phraseological materials and a system of tasks based on them were integrated into the project curriculum, thereby enriching the project content;

the conclusions on the cognitive-cultural map, which systematises English and Uzbek phraseological units according to the metaphor codes "journey", "animal", "war", "body" and "food" and the zones of correspondence (universal, partially equivalent and culture-specific), served as the basis for the study guide "Improving Speaking by English Idioms" (Order No. 188/11-08 of Uzbekistan State World Languages University dated June 1, 2026; publication permit No. 188/11-08-20). As a result, teaching materials aimed at the comparative understanding of the national-

cultural content of phraseological units were created, contributing to the improvement of students' phraseological and intercultural competence;

An "AI-assisted reflective learning" system based on the capabilities of artificial intelligence was developed, based on which an innovative digital educational platform (idioms-academy.uz) was created and introduced into the educational process, ensuring the analysis of phraseological units, the assessment of their contextual clarity, reflective self-monitoring, and a deeper understanding of their cultural content in the process of improving phraseological competence (certificate No. DGU 67957 of the Ministry of Justice of the Republic of Uzbekistan; registered in the State Register of Software Products on July 29, 2026). As a result, it became possible to improve students' phraseological competence in an individualised and reflective manner with the help of artificial intelligence and to automate the "Self-check – Context-check – Meaning-check" stages in a digital environment.

Approbation of research results. The research results were presented and discussed at 8 scientific-practical conferences, including 2 international and 6 republic-level conferences. At these conferences, the methodological model and exercise system for improving students' phraseological competence based on the cognitive approach were presented for discussion by the scientific community.

Publication of research results. A total of 17 scientific works have been published on the topic of the dissertation, including 4 articles in scientific journals recommended by the Higher Attestation Commission of the Republic of Uzbekistan, 1 article in a foreign indexed scientific journal, 2 articles in other foreign scientific journals, 2 articles in a republic-level online scientific journal, and 8 papers in the proceedings of international and republic-level scientific-practical conferences.

The structure and volume of the dissertation. The dissertation consists of an introduction, three chapters, and a conclusion, totalling 131 pages.

E’LON QILINGAN ISHLAR RO‘YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I-qism

1. Kushiyeva, N. X., & Ro‘ziboyev, K. E. (2025). The significance of the cognitive approach in enhancing students’ phraseological competence. Web of Scientists and Scholars: Journal of Multidisciplinary Research, 3(2), 29–35. **https://webofjournals.com/index.php/12/article/view/3199**
2. Kushiyeva, N., & Ro‘ziboyev, K. E. (2025). The role of cognitive approach in improving students’ phraseological competence. O‘zMU Xabarlari / ACTA NUUz, 2025, 1/3, 122–124. ISSN: 2181-7324. DOI: 10.69617/nuuz.v1i1.3.6851. (13.00.01; №15) https://doi.org/10.69617/nuuz.v1i1.3.6851
3. Kushiyeva, N. X., & Ro‘ziboyev, K. E. (2025). Talabalarning frazeologik kompetensiyasini takomillashtirishda mashqlar tizimi. NamDPI “Ta’lim va taraqqiyot” ilmiy-uslubiy jurnali, 2025-yil, 2-son, 859–866. ISSN: 2992-9008. (13.00.01; №364/5) **https://journal.namspi.uz/public/articleview/200**
4. Kushiyeva, N. X., & Ro‘ziboyev, K. E. (2025). Frazeologizmlarni o‘zlashtirishda kognitiv yondashuvning afzalliklari va usullari. Qo‘qon DPI Ilmiy xabarlar, 2025-yil, 7-jild, 4-son (A seriya), 1346–1350. ISSN: 3030-3958. (13.00.01; №1085) **https://journals-kokandsu.uz/index.php/kspi/issue/view/22/23**
5. Ro‘ziboyev, K. E. (2026). The importance of the cognitive approach in developing students’ phraseological competence. “Til va adabiyot.uz” ilmiy-metodik elektron jurnali, 2026-yil, 10(78)-son, 149–150. (13.00.01; №8) **https://www.tiladabiyot.uz/media/File%20%2367.pdf**

II-qism

6. Ro‘ziboyev, K. E. (2026). AI-assisted reflective learning and cognitive-cultural mapping in EFL phraseological competence development: Evidence from Uzbekistan higher education. International Multidisciplinary Journal for Research & Development, 13(06), 339–346. https://www.ijmrd.in/index.php/imjrd/article/view/6449
7. Ro‘ziboyev, K. E. (2026). Phraseological competence diagnostic indicators (PCDI): A cognitive approach to assessing EFL learners’ phraseological proficiency. International Multidisciplinary Journal for Research & Development, 13(06), 347–352. **https://www.ijmrd.in/index.php/imjrd/article/view/6450**
8. Ro‘ziboyev, K. E. (2024). Til va ijtimoiy-madaniy kompetentsiyani rivojlantirishda idiomalarning roli. Ta’lim va rivojlanish tahlili onlayn ilmiy jurnali, 4(8), 160–162. **https://scienceboxuz.uz/index.php/ajed/article/view/11753**
9. Ro‘ziboyev, K. E. (2024). Talabalarga ingliz tilida idiomalarni o‘qitish: metodik yondashuvlar va samaradorlik. Ta’lim va rivojlanish tahlili onlayn

ilmiy jurnali, 4(4), 29–33. **https://scienceboxuz.uz/index.php/ajed/article/view/10242**

10. Ro‘ziboyev, K. E. (2025). Integrating cognitive strategies into teaching English idioms: A model for enhancing phraseological competence. Finland International Scientific Online Conference “Sustainability of Education, Socio-Economic Science Theory”, 3(36), 1–6. **https://internationalconf.org/index.php/finland/article/view/8**

11. Ro‘ziboyev, K. E. (2025). The role of cognitive approach in teaching phraseological units. France International Scientific Online Conference “Scientific Approach to the Modern Education System”, 4(41), 92–96. **https://interoncof.com/index.php/france/article/view/14827**

12. Ro‘ziboyev, K. (2024). Til tizimi va kommunikatsiyadagi idiomalarning roli. “Zamonaviy dunyoda ilm-fan va texnologiya” nomli ilmiy-amaliy konferensiya, 3(9), 27–29. **https://doi.org/10.5281/zenodo.13341610**

13. Ro‘ziboyev, K. (2024). A technological approach to English language competence. “Zamonaviy dunyoda ilm-fan va texnologiya” nomli ilmiy-amaliy konferensiya, 3(4), 26–28. https://doi.org/10.5281/zenodo.10935614

14. Ro‘ziboyev, K. (2024). Technology of using idioms in English. “Zamonaviy dunyoda innovatsion tadqiqotlar: Nazariya va amaliyot” nomli ilmiy, masofaviy, onlayn konferensiya, 3(4), 11–13. https://doi.org/10.5281/zenodo.10935632

15. Ro‘ziboyev, K. E. (2025). Frazeologizmlarni o‘qitishning kognitiv yondashuv asosida o‘rganish. “Xorijiy tillarni o‘qitishda innovatsion yondashuvlar: nazariyaning amaliyotga tatbiqi” mavzusidagi respublika ilmiy-amaliy anjumani materiallari to‘plami. Toshkent, O‘zbekiston, 29-mart 2025. 468–473. DOI: https://doi.org/10.5281/zenodo.15178893

16. Ro‘ziboyev, K. (2024). Talabalarning frazeologik kompetensiyasini takomillashtirishda mashqlar tizimi. “Yosh olimlar” ilmiy-amaliy konferensiyasi (in-academy.uz). 2(32), 71–74. https://doi.org/10.5281/zenodo.14190630

17. Ro‘ziboyev, K. (2024). Talabalarning frazeologik kompetensiyasini kognitiv yondashuv asosida takomillashtirish mexanizmi. “Ilm-fan va innovatsiya” ilmiy-amaliy konferensiyasi (in-academy.uz). 2(35), 49–53. https://doi.org/10.5281/zenodo.14190614